

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El Adelantado de Segovia, S. L.  
Director: Angel Vilches González

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Miércoles 16 de mayo de 1973  
Año LXXIII.—Número 22.203

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 1. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 111. — TELEFONOS: DIRECCION, 41-11-50. REDACCION, 41-20-25. ADMINISTRACION ■ IMPRENTA, 41-22-99  
Deposito Legal SG. 7-1958 Precio del ejemplar 6 pesetas

DENTRO DE TRES AÑOS

## ESPAÑA PUEDE LLEGAR A PRODUCIR UN MILLON DE COCHES AL AÑO

### Lord Stokes, presidente de British Leyland, en Madrid Parece que mantendrá conversaciones oficiales en el Ministerio de Industria, en orden a un mayor auge de aquella firma en España

Madrid, 16.—Ha llegado a Madrid por vía aérea, procedente de Londres, el presidente de la entidad British Leyland, lord Stokes, quien asistirá en nuestro país a importantes reuniones con directivos de Metalúrgica Santa Ana y Pegaso. Asimismo se cree que mantendrá conversaciones oficiales en el Ministerio de Industria en orden, según se estima en fuentes competentes, a un mayor auge de British Leyland en España, según informa Europa Press.

Esta empresa, además de tener participación en Metalúrgica Santa Ana y en Pegaso, dispone del 50 por 100 del capital de Authi. Precisamente la llegada de lord Stokes a España se interpreta como un deseo de potenciar aún más esta firma en nuestro país.

Precisamente, con motivo del quinto aniversario de esta entidad, lord Stokes anunció sus planes de inversión en España, entre los que destaca la construcción en Navarra de una nueva fábrica de automóviles, que sería el mayor complejo automovilístico de esta entidad fuera de la Gran Bretaña.

#### LA EXPANSION DE LEYLAND EN ESPAÑA

Los planes de expansión de Leyland en España, acerca de lo cual informamos ayer, seguramente suponen la reestructuración de Authi en las proximidades de Pamplona, con el fin de que se sitúe en un mínimo de producción de 100.000 coches anuales, no faltando quien hable de la posibilidad de que, como la futura Ford en Valencia, llegue a una capacidad de 250.000 coches. En la actualidad la fábrica de automóviles de Pamplona es la más pequeña de las cinco que existen en el país.

El proyecto de ampliación de Authi está relacionado con la reciente declaración del sector del automóvil como de "interés preferente". Para obtener los beneficios del mismo es necesario una producción mínima que en estos momentos parece que sólo alcanza la Seat. Por ello, los otros cuatro fabricantes, si no quieren perder posibilidades de competencia, necesitan ampliar su capacidad de producción. Fasa Renault, el segundo fabricante español de automóviles y el más próximo en estos momentos a esos mínimos, tiene ya previsto un programa importante de expansión que en estos momentos puede estar pendiente de algún tipo de ajustes, como los que llevaron al rumor de que el grupo Fierro cedería parte de sus intereses en esta empresa. Chrysler España ya ha anunciado que está dispuesta a la ampliación y se espera que pronto dé a conocer con algún detalle su programa de inversiones, que ha sido calificado de "ambicioso". En cuanto a Citroën Hispania, también se sabe que está acordando realizar nuevas e importantes inversiones, y en relación con éstas se ha querido explicar la reciente dimisión de su presidente y director general, señor González Bueno, que ha sido reemplazado por un súbdito francés. En cuanto a Authi, la visita y el anuncio de lord Stokes demuestra que tampoco está dispuesta a renunciar al "interés preferente".

En conjunto, si las cinco empresas existentes cumplen los mínimos previstos, la capacidad de producción de coches en España puede superar el millón de unidades anuales dentro de tres años. Y esto sin contar los 250.000 vehículos de Ford y los que pudieran producir la General Motors en caso de instalarse en nuestro país. España —a través de las «multinationales», claro— puede convertirse así en uno de los primeros productores mundiales de automóviles.

## Exportación e importación de cemento en un mismo puerto, Alicante

Alicante, 15.—Procedente de Constanza (Rumania), llegó el buque de bandera noruega «Lindo» con seis mil toneladas de cemento, de las cuales descargó en Alicante dos mil y guardó las otras cuatro mil para Ibiza y otro puerto. A poca distancia de este barco, el «Moncho Rebored», cargaba cemento español con destino a Argelia.

Un portavoz de la consignataria del «Moncho Rebored» nos dijo que este barco y otros vienen a Alicante por cemento cada tres o cuatro días. En esta oportunidad éste se lleva para Argelia un total de 890 toneladas.—Logos.

#### ALUBIAS GALLEGAS PARA CUBA

La Coruña, 16.—Más de tres mil toneladas de alubias gallegas serán exportadas a Cuba en fechas próximas. El primer cargamento saldrá para La Habana en esta semana, a bordo del mercante «Minas del Frío», de bandera cubana, que ayer llegó a este puerto procedente de Génova.—Cifra.

A partir de las veinticuatro horas del día 31 del corriente mes de mayo

Los teléfonos de

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Serán los siguientes:

Administración: 414696

Redacción: 414697

Dirección: 414698

## «SKYLAB», EN PELIGRO

### Han surgido nuevos problemas: recalentamiento excesivo (40 grados) en el interior de la nave El sábado se decidirá el lanzamiento o no de los astronautas

Houston (Estados Unidos), 15.—Nuevos problemas surgidos hoy a bordo del «Skylab», apenas veinticuatro horas después de su puesta en órbita hacen peligrar seriamente el lanzamiento propuesto para el próximo domingo de su primera tripulación.

Al faltar la plancha de aluminio prevista en su exterior de una capa de pintura destinada a reflejar la luz del Sol, la estación ha sufrido un recalentamiento excesivo, alcanzado los 40 grados centígrados en su interior, según informó un portavoz de la NASA.

Todo esto podría impedir el lanzamiento previsto para las 16, hora española, del próximo domingo de los tres primeros habitantes del «Skylab»: Charles Conrad, Paul Weitz y el doctor Joseph Kerwin.

#### EL SABADO SE DECIDIRA

El sábado próximo se decidirá definitivamente si los tres astronautas serán lanzados el domingo o no.

Los expertos espaciales consideran este viaje extremadamente peligroso. Se cree que los tres viajeros espaciales encontrarán, cuando realicen las maniobras de acercamiento y acoplamiento, un auténtico estropeo dentro de la estación.

Este peligro aumentará cuando penetren en su interior. El primero, el calor sofocante: 40 grados de temperatura como consecuencia del fallo eléctrico, y por la misma razón, peligro de que se produzcan cortocircuitos. Este calor es posible que haya estropeado muchos de los circuitos, sumamente delicados y complicados; de que consta la estación espacial.

La alta temperatura habrá afectado igualmente al congelador, donde se encuentran almacenados toneladas de alimentos para atender al sostenimiento de los tres equipos de astronautas que habrían de permanecer en la estación espacial.—Efe.

## ALZA EN EL VINO MANCHEGO

Manzanares (Ciudad Real), 15.—El mercado de vino en la Mancha sigue en alza, siendo cada día mayor la demanda y más abundante la producción. En la actualidad, los caldos manchegos se cotizan a 100 pesetas grado-hectolitro.



Los directores técnicos del laboratorio espacial «Skylab» se han reunido en el Centro de Houston con el director de la operación, Donald R. Puddy, nada más conocerse la avería sufrida en los dos mayores paneles de captación de energía solar, que no se desplegaron. Los tripulantes, que debían haber partido hoy en otra nave, se quedarán en tierra, por lo menos hasta el domingo, en espera de que se ultimen nuevos planes.

## «BOMBA» ITALIANA EN LA C E E

### Roma deja de poner dificultades a España, a cambio de sacar dinero a la Comunidad

Bruselas, 15.—Italia ha soltado hoy la bomba que había prometido sobre las concesiones agrícolas a España y otros países mediterráneos. Las propuestas presentadas en el curso del Consejo de Ministros Agrícolas por el titular italiano, Lorenzo Natali, constituye una novedad y se alejan de la "ortodoxia" de la política común agrícola de la C. E. E.

Las concesiones de la C. E. E. a España, Israel, Argelia, Marruecos y Túnez, podrían articularse, según el Gobierno de Roma, del modo siguiente:

- Reducción sustancial de tarifas aduaneras.
- Eliminación del régimen de precios convencionales en vigor.

— Renuncia a la instauración de precios mínimos a la exportación propuestos por la Comisión Europea.

Tales concesiones deberían equilibrarse con "medidas particulares" que protejan a Italia contra la pérdida de sus exportaciones tradicionales y le permitan seguir vendiendo en el Mercado Comunitario.

El ministro Natali justificó su propuesta alegando que las concesiones de la C. E. E. en el sector cítrico han llegado al "límite máximo" y que cualquier ulterior concesión —como las propuestas por la Comisión para los mediterráneos— no es de recibo si no viene envuelta en solicitudes cuidadosas especiales para los agrios italianos.

"En resumidas cuentas Italia pretende sacar dinero a la Comunidad en vez de ponernos dificultades a nosotros" según comentó un observador mediterráneo, no europeo, al que la idea le parecía muy aceptable en principio.

#### EL NUEVO MANDATO

Bruselas, 15.—"La Comunidad mantiene su firme decisión de preparar un mandato de negociación con España y los otros cuatro países mediterráneos durante el próximo mes de junio", ha declarado el ministro británico para Europa, John Davies, al término del Consejo de Ministros de Asuntos Exteriores de los "Nueve".

#### MAS TODAVIA

## Acusan a Nixon de haber comprado su finca de San Clemente tal vez con fondos de la campaña electoral de 1968

### Y pronostican su caída y la de su Administración por nuevas revelaciones del "caso Watergate" que se publicarán próximamente

Washington, 15.—A pesar del desmentido de la Casa Blanca, un periódico californiano insistió hoy en asegurar que el presidente Nixon tal vez compró su finca de San Clemente (California), con fondos de su campaña electoral de 1968.

El diario «Santa Ana Register» de Santa Ana (California), publicó el domingo una información en la que aseguraba que cierto dinero guardado por Nixon, para fines de espionaje político durante su campaña electoral de 1968, fueron empleados en la adquisición de su casa de campo en San Clemente, que costó 1.400.000 dólares (más de 82 millones de pesetas).—Efe.

#### MAS REVELACIONES

Bruselas, 15.—Ralph Nader, el defensor de

los consumidores norteamericanos declaró hoy en Bruselas, a propósito del asunto «Watergate» que «nuevas revelaciones serían hechas en las próximas semanas y que ellas derribarían a Nixon y su Administración».—Efe.

#### NIXON PROPONE: UN MAXIMO DE SEIS AÑOS EN LA CASA BLANCA

Washington, 15.—El Presidente Nixon propuso hoy a un grupo de congresistas norteamericanos que se enmendara la Constitución de los Estados Unidos para que los futuros presidentes sólo estuvieran en la Casa Blanca un sólo período de seis años.

Mike Mansfield, dirigente de la mayoría demócrata del Senado, dio cuenta de los de-

seos de Nixon tras una reunión con el Presidente.

Nixon no hizo la propuesta formalmente en ningún documento escrito pero hizo saber su parecer sobre la Presidencia, que actualmente puede ostentarla un ciudadano norteamericano durante un máximo de ocho años, dividido en dos mandatos de cuatro.

De acuerdo con la opinión de Nixon, según ha trascendido en la Casa Blanca, el Presidente cree que las eventuales reformas ayudarían a evitar escándalos como el de «Watergate», que ha sacudido a la nación al descubrirse irregularidades en la campaña presidencial el pasado año.—Efe.

#### LA CASA BLANCA DESMIENTE QUE NIXON VAYA A DIMITIR

Washington, 15.—La Casa Blanca ha negado hoy categóricamente que el Presidente piense dimitir a causa del escándalo «Watergate». Interrogado sobre los rumores procedentes de Europa occidental relativos a una dimisión inminente del Presidente, el portavoz de la Casa Blanca, Ronald Ziegler, se limitó a responder: «Es absolutamente falso».



# CRONICA DE LA CIUDAD

## DE MUSICA

Dos conciertos en una semana. La cosa no está mal; ¡qué decimos! La cosa está muy bien, aunque ayer fallaran algunos de los habituales, que se perdieron un buen recital de canto. Pero seguro que el viernes habrá lleno ante la curiosidad e interés por escuchar a la orquesta del Palazzo Pitti, de Florencia, que viene precedida de gran fama. Por cierto que bien estaría que el local del Juan Bravo se "rociara" con alguna sustancia que dejase un grato ambiente y eliminara el enrarecido que ayer se respiraba y del que se quejaban los asistentes al concierto.

Y ahora que nos estamos refiriendo a la música, bueno será sacar a colación que hasta el momento no se ha hablado nada de la celebración de la Semana de Música de Cámara, que solía tener lugar en el mes de julio. Por supuesto, no es tarde para que se confirme su celebración, pero en años pasados ya por estas épocas se había filtrado alguna noticia al respecto. Esperemos que no haya ocurrido ninguna anomalía y que, ese auténtico y gran acontecimiento musical del que es sede Segovia, tenga también continuidad el verano próximo.

También suponemos que en las venideras ferias y fiestas habrá algunos conciertos populares incluidos en el programa. Ellos nos harán recordar a los maduros y a los que vamos camino de serlo, aquellas tardes de los jueves y aquellas mañanas dominicales en las que la banda de música de la Academia de Artilería concentraba grandes contingentes de público en la Plaza Mayor, para escuchar sus conciertos en los que se prodigaban algunas partituras --jaquella "Cacería", con "liebre" y todo!-- que se habían hecho muy populares entre los segovianos. Dejándonos influir un poco por la nostalgia diríamos que "aquellos eran otros tiempos", sobre todo porque no había tanta prisa en el vivir diario y, por supuesto, tampoco los automóviles interrumpían el silencio en que se escuchaba el concierto.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS, 16,00 ptes. Cada palabra más, 2,00.

**PERDIDAS**  
EXTRAVIADO caballo rojo pequeño, gratificará y abonará gastos. Feliciano Moral, La Losa.

**ENSEÑANZA**  
INGLES, francés, alemán, cualquier curso, traducción, examen, profesorado nativo bilingüe y diplomado. Eulenguas. Ladreda, 18.

INGLES, 5.º y 6.º. General Básica Eulenguas.

INGLES, francés, alemán turísticos; empiezan cursos. "Al Jabali Segoviano", Ladreda, 18.

**ALQUILERES**  
ALQUILO o vendo piso en Madrid; nuevo, céntrico, amplio, exterior. Teléfono 420984.

SE alquila casa por temporada, con o sin muebles. Teléfono 414918.

ALQUILO chalet con jardín, amueblado, temporada verano. Informes: Natividad Bernardos, José Zorrilla, 88, en Madrid teléfonos 243782 y 2459334.

ALQUILO piso céntrico. Razón: Bar Cuatro Caminos, Muerte y Vida.

URGENTE necesito piso amueblado. Teléfono 412356 y 412431.

VENDO o alquilo piso. Calle San Antón, 7, 1.º A. Teléfono 421593.

ALQUILO piso. Calle Las Nieves, 19, primero 1.

ALQUILO piso amplio céntrico. Colegio Marinas (frente Sindicatos).

**TRASPASOS**  
TRASPASO bar totalmente instalado, económico. Razón: teléfono 420886.

SE traspasa bar, a 500 metros acueducto. Razón. Teléfono 412408.

TRASPASO carnicería por no poderla atender. Razón: José Antonio, 1.

**VARIOS**  
AUTOMOVILES. Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y todas las gestiones. Martín Orejana. San Agustín, 25.

SU viaje de novios, vacaciones de verano en Palma de Mallorca y Canarias. Sierramar, Fernández Ladreda, 11, teléfonos 411447-411996.

FOTOCOPIAS. Rank Xerox. Martín Orejana. San Agustín, 25.

FOTOCOPIAS. Desde 2 pesetas. Martín Orejana. San Agustín, 25.

FOTOCOPIAS al instante. Martín Orejana. San Agustín, 25.

FOTOCOPIAS. Martín Orejana. San Agustín, 25.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

VENTA y alquiler de pisos. Apimosa. teléfono 413795.

**TRABAJO**  
SE necesita chica. Bar Orensano.

NECESITO ayudante de mostrador adelantado. Bar Restaurante "Solair-2", Segovia.

NECESITO ayudante de cocina adelantado y pinche. Solair 2.

SE necesita chica fija. Teléfono 421530.

COCINERO, se necesita. Restaurante Lago.

MANICURA diplomada Pauli. Sartén, 2, teléfono 422053.

PRECISO conductor autocar primera especial. Teléfono 411767.

SE necesitan aprendices y ayudantes taller de carpintería. Serapio del Ser e Hijos, S. A. Teléfono 414929.

SE precisa chica. Puerto Navacerrada, teléfono 2010.

POR traslado vendo dormitorio completo. Ver de 7 a 8 tarde. Conde Sepúlveda, 27. Razón, portera.

SE traspasa mesón - restaurante La Chuleta. Carretera San Rafael. Teléfono 421005, de 4 a 11 noche.

SE necesitan oficial y ayudante de ebannería. Trinidad, 8. teléfonos 422246-413852.

SE necesitan conductor de primera y de segunda. Juan José García Alcón, paseo del Duque, 3. San Ildefonso.

SE necesita empleada de hogar o asistente fija. Ezequiel González, 18. Señores de Sousa.

SE necesita chica para Madrid, fines de semana Segovia. Teléfono 411951.

SE necesita pinche de cocina. Hotel Acueducto.

SE necesita dependiente de mostrador y camarera-limpiadora. Hotel Victoria, Segovia.

SE necesita conductor, servicio diario Segovia-Madrid. Teléfono 414986.

PARA Madrid necesito chica sabiendo cocina, sueldo a convenir. Teléfono 2795298 de 9 a 11, mañanas.

SE necesita asistente diaria, buen sueldo. Cantarranas, 4, 3.º centro.

SE necesita asistente o chica fija. Conde de Sepúlveda, 19, 3.º E.

SF necesita chico para tienda. Teléfono 412969.

SE necesitan aprendices varones de 15 a 17 años para fábrica. Teléf. 415285.

HUARTE y Cia, necesitan grúas para grúas Torres y electricista de obras. Servicio Provincial de Colocación. Segovia.

PRECISO asistente fija, buen sueldo. Plaza de San Facundo, 4.

COECO-Fuller, compañía internacional, especializada en venta directa, busca señoras y señoritas con deseos de mejorar su posición económica. Llámame al 422964 ó 422795.

REPRESENTANTE a comisión. Droguerías. Artículos patentados. Inútil sin referencias. Raydor. Blanco, 15. Barcelona-14.

SE necesitan maestro de taller y oficiales mecánicos. Manuel Nuño, taller oficial Leyland Austin. Condiciones a convenir. Absoluta reserva. Avenida Italia, 9. Salamanca.

CAMARERO mesas, buenas condiciones. Las Vegas.

SF necesita chica fija para matrimonio mayor, dos horas libres por la tarde. Razón: Teléfono 415107 de 4 a 8 tarde.

SE necesitan aprendices. Fábrica de maletas Pasagi, carretera Trescasas, 4.

# Información Local

## La Cruz Roja segoviana crea una Unidad Femenina

### Estará integrada por socorristas y ayudantes técnicos sanitarios

En su programa de revitalización, expansión y extensión de sus actividades y actuaciones en beneficio del hombre, la Asamblea Provincial de la Cruz Roja, a la que muy recientemente nos hemos referido al incorporarse a ella, por vez primera, un grupo de jóvenes que prestará en dicha Asamblea su servicio militar, amplía su radio de acción abriendo las puertas plenamente a la colaboración femenina.

Se desea que el número de colaboradoras directas de la Asamblea sea elevado, a base de personal preparado para cada una de las misiones a desarrollar, colaboración que se complementará con la que prestan ya numerosas personas como socios, aspecto éste en el que también la Cruz Roja quiere hacer una llamada a la conciencia de todos, pues las pequeñas cuotas establecidas pueden suponer unos ingresos importantes a la hora de hacer frente a situaciones en las que la Cruz Roja tiene una actuación decisiva.

### UNIDAD FEMENINA

La Brigada de Tropas de Socorro número 89, afecta a esta Asamblea Provincial, va a ser aumentada, quedando integrada en el futuro por las actuales Unidad de Voluntarios y Unidad Militar más una Unidad Femenina que comienza a funcionar desde ahora. Esta última Unidad será integrada por socorristas al mando de oficiales femeninos y todas dependientes del jefe de la mencionada Brigada.

Ante esta puesta en marcha de la Unidad Femenina, se invita a todas aquellas señoritas que sientan vocación y deseos de prestar valiosos servicios a sus semejantes, a inscribirse en las oficinas de la institución (calle de San Valentín, 17), a las que pueden acudir los próximos domingos 20 y 27, de 11 a 1, ya que se trata de dejar definitivamente constituida la Unidad a finales de este mes.

Asimismo, aquellas mujeres que posean el título de ayudante técnico sanitario pueden pasar también a formar parte del cuadro facultativo de la Unidad como oficiales de la misma.

## El tren de Vigo dejará de pasar por Segovia el 27 de junio

Nuestras primeras noticias sobre la supresión del paso del tren de Vigo por Segovia daban como fecha última de circulación la del 27 del actual mes, y así lo informamos a los lectores, ya que no pudimos tener confirmación oficial al respecto. Pero hoy, se nos asegura ya, de buenas fuentes, que esa fecha, que sigue manteniéndose, se refiere a un mes más tarde, que será a partir del 27 de junio en dirección Vigo y del 28 del mismo mes en dirección Madrid, cuando este tren efectúe sus últimos recorridos por vía Segovia.

## Convocatoria de los premios a empresas modelo y productores ejemplares

El Boletín Oficial del Estado ha publicado la resolución de la Secretaría General de la Organización Sindical por la que se aprueban las bases de la convocatoria para el otorgamiento de títulos de empresas modelo y productores ejemplares de 1973.

Para el otorgamiento del título de empresa modelo se atenderá, como condición previa al cumplimiento de las disposiciones sociales y demás normas legales aplicables; junto a ello habrán de estimarse los datos correspondientes a los distintos aspectos del concepto de empresa contenida en los Principios Fundamentales del Movimiento, como, igualmente, cuanto se haga en pro del entendimiento; a través de la colaboración sindical.

Por otra parte serán merecedores del título de productores ejemplares los trabajadores que en el aspecto humano, profesional y en sus relaciones y participación en las actividades sindicales constituyan un ejemplo para sus compañeros, promoviendo sus deseos de emulación.

Las solicitudes, dirigidas al ministro de Relaciones Sindicales, se presentarán en los secretariados provinciales de Asuntos Sociales, antes del 10 de junio, acompañados de los documentos en que se justifique la petición y, en su caso, de certificación expresada por el secretario del jurado de empresa de la que se desprenda que éste da su conformidad para que la empresa sea declarada modelo o el productor ejemplar.

## SUCESOS en la capital y provincia

### Herido en accidente de tráfico

Un joven estudiante de San Isidro resultó herido de gravedad anoche, en un accidente de tráfico ocurrido en su lugar de residencia.

Se trata de Gerardo de Nicolás, de 17 años, que viajaba en parte posterior de una motocicleta que conducía un amigo suyo, minutos después de haber salido de casa. En un momento determinado Gerardo, involuntariamente, metió uno de los pies entre la rueda trasera del vehículo, sufriendo diversos desgarros. Fue trasladado a una clínica, quedando internado en Policlínica "18 de Julio".

## Información de Centros Oficiales

### DELEGACION DE HACIENDA

**Declaración de contribuyentes.** Sección de Servicios. Negociado de Información.—Se pone en conocimiento del público en general, en este Negociado de Información de la Delegación de Hacienda, que encuentran, expuestas al público, relaciones completas de las declaraciones formuladas por los contribuyentes, por el Impuesto General sobre la Renta de las personas físicas referidas al año 1971, cuyas relaciones podrán examinarse, durante las horas de oficina, desde el día de los corrientes a finales del próximo mes de junio.

### REGISTRO CIVIL

**Siete nacimientos.** Nacimientos: María de las Nieves García y Poza, hija de José y Nieves; Enrique García y Galindo, de Teodoro y María Rosa; Oscar Juan Montoro y Muñoz, de Juan y Beatriz; Jesús Hernán y Manrique de Jesús y María Fuencisla; María Trinidad Hernán y Manrique de Jesús y María Fuencisla; Juan Carlos Hernández y García, de Esteban María del Carmen; Román Hernández y Fernández, de Román y Regina.

## Admisión de sugerencias para el Plan General de Ordenación Urbana

### Se amplía el plazo hasta el día 16 de junio

En estos días finalizaba el plazo de un mes concedido por el Ayuntamiento para la admisión de sugerencias e información general relacionada con la revisión acordada del Plan General de Ordenación Urbana de la ciudad. Dicho plazo, según informa ahora el Ayuntamiento, ha sido prorrogado hasta el día 16 del próximo mes de junio. En consecuencia, hasta dicha fecha, las entidades, organismos y particulares pueden aportar las sugerencias que estimen oportunas.

## EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer  
Presión atmosférica: 675,6 mm.  
Viento del SO.  
Temperatura máxima: 27,4.

En la mañana de hoy  
Presión atmosférica: 673 mm.  
Viento del S-SO.  
Temperatura mínima: 15,4.  
Temperatura a la una de la tarde: 14,6 grados.

## A NUESTROS SUSCRIPTORES

El próximo día 17 pondremos en circulación las tarjetas reembolso por el importe de la suscripción del trimestre en curso (468 pesetas), más los gastos de expedición de las mismas, que ascienden a 17,50 pesetas.

Nuestros suscriptores o anunciantes pueden economizarse estos gastos remitiendo a la Administración de EL ADELANTADO el importe de su descubiertito por giro postal u otro procedimiento que les resulte más cómodo.

## La procesión de San Isidro



Se celebró ayer, como ya informamos, la procesión con la imagen de San Isidro por los alrededores de la iglesia del Cristo del Mercado, con motivo de la festividad del santo patrono de la agricultura. El grabado procesional muestra un momento del recorrido del cortejo, a su regreso ya al templo parroquial. (Foto Antonio)

## TIENDAS-ALMACENES-TALLERES-OFCINAS-BIBLIOTECAS, etc

Perfiles y paneles  
desmontables

**ERMSA**

Distribuidor exclusivo:  
**ALBERTO GONZALEZ MASEDA**  
Exposición: Plaza Dr. Laguna, 4 (frente a Correos) • Almacén: Plaza Carrasco, 3.

Estanterías metálicas (permiten toda clase de combinaciones en su sencilla instalación)

**Mobiliario de oficina**  
**J. HORCAJO, S. A.**

**SANTA TERESA**  
MATERIALES DE CONSTRUCCION  
Teléfonos 411450 y 412936

CERDOS destete. Herrero Cañas. Tomillo, 3. Segovia.

VENDO doce cerdos destete. Santa Ageda, 28 (San Lorenzo).

VENDO 18 cerdos destete. Claudio Otónes.



# ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

## MUSICA

### Recital de la soprano Josefina Cubeiro

Tuvo lugar anoche, a las ocho, en el teatro Juan Bravo, el primero de los dos conciertos de la Filarmónica segoviana ofrecidos esta semana. En el actuó la soprano Josefina Cubeiro, acompañada de la pianista Ramona Sanuy. El programa de bella factura, incluía obras muy numerosas y variadas de diversos autores,

dos, las canciones de Falla, los popularísimos madrigales de Rodrigo y, como cierre acostumbrado, el «Cantata» de Tarina tantas veces interpretado.

Josefina Cubeiro, en la tesitura de soprano dramática que la caracteriza es una cantante muy cuidada de voz, de bellísimo timbre y extensión nota-

ble, si un tanto reducida de volumen en ocasiones; de escuela y calidad de interpretación muy gratas y comunicativas, que la hacen particularmente apropiada para estos recitales de divulgación del mejor canto. El éxito que alcanzó anoche es muestra de estas cualidades, ejercitadas con notable resultado artístico.

Como siempre, Ramona Sanuy incorporó al recital su sabia, discreta y tan musical manera de acompañar que la distingue en ese difícil arte, constituyendo un ejemplo de conjunción de resultados con el soprano, que es el mejor de los modos de efectuarlo.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Corpus, 9.  
Pl. Ramiro Ledesma, 1 (S. José).

## EXAMENES, MATRICULAS, BECAS Y CURSOS

### Técnico administrativo del Mutualismo

La Dirección General de Seguridad Social ha anunciado las normas para la provisión, en turno libre, de 75 plazas de técnico administrativo del Mutualismo Laboral. Se exige título de enseñanza superior, universitaria o técnica, o en condiciones de obtenerlo en la fecha en que expire el plazo de presentación de instancias, que se hará en el Registro del Servicio de Mutualidades Laborales de Madrid (Argumosa, 43), o en las

### CUELLAR

Un curso de seguridad e higiene en el trabajo. Cuellar.—Se ha clausurado un curso de formación en ideas básicas sobre higiene y seguridad del trabajo. El alumnado ha estado constituido por representaciones de todas las industrias del mueble, que tan importante lugar ocupa en esta localidad y que origina ciertamente unos índices de accidentabilidad de alguna importancia. Se desarrolló en la Delegación Comarcal Sindical.

Los 41 alumnos que han asistido fueron impuestos en todas las técnicas modernas de prevención y en el conocimiento del accidente y de la enfermedad profesional, estudiando asimismo temas de socorrismo laboral. En la última reunión se abordaron por el jefe del Gabinete las circunstancias especiales de las empresas donde trabajan y dio normas para la detección de los accidentes. En la entrega de diplomas estuvieron presentes la mayor parte de los empresarios del alumnado.

## DE SOCIEDAD

En la románica iglesia de la Veracruz de los Caballeros Templarios de Segovia, se celebró el sábado 12 de mayo por la tarde, el enlace matrimonial de la señorita María del Carmen Avila Inés, con don José Félix Sancho Cuesta, doctor en Medicina.

Apadrinaron el enlace, la madre del novio, doña Julita Cuesta de Sancho Artola, y el padre de la novia, don Francisco Avila Coronado.

Portaban las arras, los niños Fernando Avila y María Dolores Iamari.

Testificaron el acta matrimonial por parte de la novia, su madre, doña Pilar Inés de Avila, sus hermanos don José, doctor ingeniero industrial, doña Pilar y don Juan. Su tío, don José Domingo Velasco, y don José María Moreno y Sánchez de Cueto.

Por parte del novio, firmaron su padre, teniente coronel de Artillería, don José María Sancho Artola; sus hermanos Francisco Javier, licenciado en Derecho, y María José. Los doctores don Francisco José Flores Tascón, don Alejandro José Domingo y Gutiérrez, don Juan Durán-Cantero y Romero; y don Fidel Cebrecos Gutiérrez y don Pedro Gómez Martín, coronel y teniente coronel, respectivamente.

Actuó de juez municipal, don Rafael de Andrés Paños.

Los invitados fueron obsequiados con una cena.

El nuevo matrimonio fijará su residencia en Madrid.

CRISTALERIAS, VAJILLAS, PORCELANAS, CERAMICAS

### REGALOS

«La Casa del Siglo XV»

más personalidad para su hogar

## AL AIRE DE LA CALLE

### AGUA QUE NO HAS DE BEBER

Van a cumplirse siete años de la fecha en que se inauguraron las viviendas que corresponden al grupo «Nuestra Señora de la Fuencisla», en el barrio de San José, y puede decirse que casi desde aquel momento existe una avería en la conducción de agua... que aún no se ha arreglado. Suponemos que el líquido elemento habrá encontrado fácil «salida»; en caso contrario, cualquier día se producirá un socavón cuyas consecuencias no nos atrevemos a suponer.

La rotura, filtración o como técnicamente se denomine el caso se registra en una boca de riego que hay al comienzo de la calle capitán Perreguet. Día y noche, jornada tras jornada, se siente el discurrir del agua libremente. Son ya siete años; con un poco de mala suerte, a lo mejor hasta se conmemoran las bodas de plata del acontecimiento...

### POR UN DESAJUSTE

Se ha arreglado la fuente adosada al abside central de la iglesia de San Lorenzo. Pero ha sido un arreglo muy «sui generis». Por lo visto no se ha acertado a encajar la tubería con el pequeño caño, y mientras éste permanece seco, el agua se sale por donde puede.

Lamentable descuido. Que también causa risa.

### QUE NO FALTE EL HUMOR

La cuestión de la soltería del hombre o de la mujer, ya tiene menor importancia, quizá por la independencia de que gozan unos y otras. No obstante, algún «maduro» tiene que aguantar las bromas de sus amigos, o cumplir las promesas formuladas. El caso es que dos de éstos habían dicho en cierta ocasión que el que antes se casase regalaría al otro un par de zapatos para que asistiese como invitado a la boda. Pero vean ustedes por donde el cumplimiento de la «obligación» se retrasa porque el presunto marido se

muestra reacio a soltar el dinero; las malas lenguas dicen que no es por tacañería, sino porque no acaba de «verse» luciendo una alianza.

### RECOGIDA DE BASURAS

Es raro el día que alguien no nos llama para dar una queja del desajuste en el horario de recogida de basuras. Por los barrios extremos y por los céntricos, hay calles en las que un día se efectúa la recogida por la mañana temprano y otros, imprevisiblemente, al mediodía. El efecto para todos es negativo, y no digamos, claro está, para los forasteros que desconocen la irregularidad del servicio y se encuentran en su visita a la ciudad, con desperdicios desparramados y cubos volcados a cuya quier hora de la mañana y principios de la tarde.

Por cierto que anoche, la misma puerta del Ayuntamiento disfrutaba de una «hermosa alfombra» de envoltorios de helados y similares. A este paso va a ser cuestión de prohibir la venta de este producto, si los consumidores no se educan para depositar los envoltorios en las papeleras que hay en todos los puestos...

## NOMBRAMIENTOS

### Nuevos delegados locales de la Juventud

La Delegación Provincial de la Juventud ha dado posesión a don Emilio Carpintero de la Calle y don Pío Areñice Pascual para el cargo de delegados de la Juventud de los pueblos de Veganzones y Frumales respectivamente.

## AGENDA PARA MAÑANA

### JUEVES 17 DE MAYO

Van 137 días de 1973; faltan 228. Sol: De 5,57 a 20,26.

Santoral: Santos Pascual Bailón, religioso; Restituta, vg.; Pablo, Aquilino, Víctor, mrs.

Pensamiento: «El que niega el progreso es un impío; el que niega el progreso niega la providencia, pues progreso y providencia son la misma cosa, y el progreso no es más que uno de los nombres humanos del Dios eterno» (Victor Hugo).

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

SIRENAS: Hoy, 8,00, estreno; CAMBIO DE MENTE, color, Susan Oliver, Mayores 18 años.

CERVANTES: Mañana, 8,00 y 11. Sensacional!

PERROS DE PAJA. Dirigida por Sam Peckinpah, por Dustin Hoffman y Susan George. Autorizada mayores de 18 años.

## Imprenta EL ADELANTADO

Encárguenos Vd. sus impresos si con ellos desea dar una idea favorable del buen gusto de Vd. y de la prosperidad de sus negocios.

## SEPA Vd. perder el tiempo

### CRUCIGRAMA NUMERO 80

1	E	S	9	S	C	F	S
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							

### HORIZONTALES

1. Habla en público. Oxido de calcio.—2. Hijo de Noé. Extraña.—3. Oficiales turcos. Hijo de Adán y Eva.—4. No permitido por la ley.—5. Dueña. Preposición.—6. Negación. Juego infantil.—7. Cañente de alma.—8. Dios del trueno escandinavo. Maíz.—9. Paraiso. Impar.—10. Astro con luz propia. Adverbio de modo.

### VERTICALES

1. Constelación boreal. Señales día y lugar para una entrevista.—2. Gobernó. Polo positivo de una pila eléctrica.—3. Ilustre linaje godo (femenino). Criba grande.—4. Nombre de varón.—5. Aspecto.—6. Poco más o menos. Magnetiza.—7. Pendiente en forma de aro. Dios griego del amor.—8. Aleación de cobre y zinc. Ave trepadora americana.

### Solución al crucigrama número 80

Horizontales: 1. Oración. 2. Hijo. 3. Turcos. 4. Prohibido. 5. Señal. 6. No. 7. Juego. 8. Thor. 9. Paraiso. 10. Estrella. Verticales: 1. Orión. 2. Positivo. 3. Godo. 4. Varón. 5. Aspecto. 6. Magnetiza. 7. Pendiente. 8. Amor. 9. Aleación. 10. Ave trepadora.



entre los que se encontraban ejemplos de gran interés en el lied europeo. Destacamos, por su perfecta dicción y ejecución esmerada, el «Aletuya» de Mozart, espléndidamente cantado, y los bellísimos de Richard Strauss «Standchen» y «Zueningung» que son dos muestras de la extraordinaria capacidad del gran austriaco para la canción.

En la segunda parte, dedicada por entero a la música española, señalamos las obras madrileñas de Grana-

## Ministerio de Industria

### Delegación Provincial SEGOVIA

A los efectos prevenidos en el artículo noveno del decreto 2.617/66 y en el artículo 10 del decreto 2.619/1966, ambos de 20 de octubre, se somete a información pública la petición de instalación y declaración en concreto, de su utilidad pública de una línea de transporte de energía eléctrica trifásica cuyas características principales se señalan a continuación:

Peticionario: Unión Eléctrica, Sociedad Anónima, con domicilio en Madrid, Velázquez, 157, y oficinas en Segovia, Juan Bravo, 30.

Lugar donde se va a establecer la instalación: Términos municipales de Boceguillas y Turrubuelo, con origen en la subestación de Boceguillas, de Unión Eléctrica, S. A., finalizando en un centro de transformación de RENFE situado en la estación de ferrocarril de Turrubuelo.

Finalidad de la instalación: Atender debidamente la demanda de energía y facilitar su suministro para el servicio de RENFE en la estación de Turrubuelo.

Características principales: Tensión 15 kv., longitud 3.275 metros, conductores de aluminio-acero de 31,10 milímetros cuadrados de sección, aisladores de vidrio y apoyos de hormigón y metálicos.

Procedencia de los materiales: Nacional.

Presupuesto: 436.068,90 pesetas. Lo que se hace público para que pueda ser examinado el proyecto de la instalación en esta Delegación Provincial del Ministerio de Industria, sita en plaza Andrés Laguna, 2, y formularse, al mismo tiempo, las reclamaciones por duplicado, que se estimen oportunas, en el plazo de treinta días, contados a partir del siguiente a la publicación de este anuncio.

Segovia 14 de mayo de 1973.— El delegado provincial Angel Lago Huertas.

ble, si un tanto reducida de volumen en ocasiones; de escuela y calidad de interpretación muy gratas y comunicativas, que la hacen particularmente apropiada para estos recitales de divulgación del mejor canto. El éxito que alcanzó anoche es muestra de estas cualidades, ejercitadas con notable resultado artístico.

El público numeroso, atento y plenamente integrado en el resultado del concierto, premió con muchos aplausos a ambas concertistas, y esto es cuanto puede decirse del primero de los sucesos de la semana, puesto que el segundo, que tendrá lugar el viernes, es el tradicional concierto de orquesta con la que la Filarmónica cierra sus ciclos; en esta ocasión la célebre Orquesta del Palazzio Pitti, de Florencia, que une a su gran fama el atractivo de su formación nutrida—más de 40 profesores en plantilla—y la importancia del programa que interpretará.—F. de P. R. M.

### «NUEVO MESTER DE JUGLARÍA» Y «TRADICION» ACTUARÁN EN VALLADOLID

El sábado próximo se celebrará en Valladolid un festival musical al estilo de otros que tienen lugar en algunos países europeos, y, concretamente, en la famosa isla de Wühgt. Para dicha fecha se darán cita en la Playa de Antequera de Puente Duro hasta una veintena de conjuntos

## Concursos literarios y artísticos

### Posters de ferias

Se recuerda a todos los posibles participantes en el II Concurso Provincial de Posters anunciador de las fiestas de San Juan y San Pedro, que patrocina el Excmo. Ayuntamiento y organiza la Delegación Provincial de la Juventud, que el plazo de admisión de trabajos finaliza el día 20 de los corrientes y deberán ser entregados en la Sección de Actividades Culturales, sita en Cervantes, 22, 3.º derecha.

## CEDO KIOSCO-BAR

### TEMPORADA

Informes: Teléfono 421136.

## Bar

### San Remo

Conde Sepúlveda, 1

Tel. 420039

Cebaderos propios garantizan la calidad de nuestro ganado

## Carnicería AQUILINO

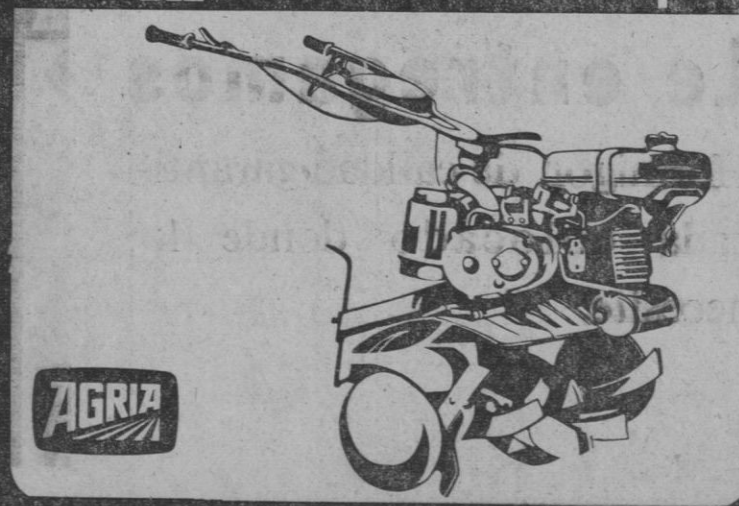
Cordero - Ternera - Choto cebón

CARNES EXQUISITAS

SERVICIO A DOMICILIO

Teléfono 411540

## por su insuperable calidad MOTOAZADA 3000 G AGRIA



de venta en FERNANDEZ cervantes, 30 telf. 415841 Segovia

## Sorteo Olivetti

En el sorteo correspondiente al 30 de abril pasado, resultó premiado con una máquina de escribir OLIVETTI, modelo DORA, el número 2.643, cuyo poseedor ha resultado ser TAYMSA; con domicilio en Avda. Padre

Claret, 10

Vda. Alberto González



# EL DESARROLLO DE SEGOVIA ¿PUEDE SER DE SIGNO AGRARIO? (II)

Por Agustín Merino

En una de las conferencias que con gran acierto el Patronato para el Desarrollo de Segovia viene celebrando, el conferenciante hombre de vastos conocimientos que brillantemente demostró, hizo alguna manifestación que a nosotros segovianos no nos puede dejar impasibles, ya que de ser cierta supondría (ya lo dije allí), el cortar toda una tradición, desarraigar numerosas familias de la tierra y hogares, con todo lo que ello supone de pérdidas de valores humanos, así como la ruina de valiosos monumentos arquitectónicos y obras de arte que encierran. En una palabra, un gran quebranto a nuestra comunidad secular.

Mantén el ilustre conferenciante la idea de que la pobreza del suelo y dureza del clima no son idóneos para una agricultura de gran producción, en la que habría que reducir drásticamente sus puestos de trabajo.

## EL TIEMPO

### LIGERO DESCENSO DE LAS TEMPERATURAS

Tienden a bajar las presiones en la península, a la vez que se aproxima una borrasca por el Oeste y pudiera hacerse el tiempo inestable, con chubascos dispersos en la mitad occidental de la península y en el Centro. Acaso hubiera que contar con algunas tormentas ocasionales.

Por ahora las temperaturas se mantendrán altas, si bien el aumento de la nubosidad las hará descender ligeramente.

### PROPUESTA: "DOCUMENTO DE IDENTIDAD EUROPEO"

Estrasburgo (Francia), 15.— El secretario general del Consejo de Europa, Lujó Toncişorin, ha propuesto esta mañana en Estrasburgo la creación de un «Documento de Identidad Europeo».

Este proyecto de carnet de identidad será estudiado por los representantes permanentes del Consejo de Europa por los problemas que plantea en algunas naciones, como en Gran Bretaña, donde no existe documento nacional de identidad.

Por otra parte, y según informa hoy también en Estrasburgo, el Comité de ministros del Consejo de Europa ha creado un grupo de trabajo de seis «expertos» para hacer sugerencias sobre el futuro de la Organización Internacional.

Estará formado ese grupo por embajadores y representantes permanentes ante la organización de los «Diecisiete», tres del Mercado Común, de los nuevos, que serán Dinamarca, Francia e Italia; uno del Mediterráneo Oriental—Turquía—, y dos más, Suecia y Suiza.

Las proposiciones hechas por estos expertos, que presididos por Suiza deben terminar su trabajo en octubre próximo, irán encaminadas a encontrar una distribución de tareas para las distintas organizaciones supranacionales europeas.

jo. En cambio consideraba interesante la actividad ganadera pero sin estimar que ella pudiera compensar el vacío producido en la agricultura, ni llegar a nivel competitivo con el mercado exterior.

Como ésta es una creencia bastante extendida por falta de una correcta información que puede repercutir con grave daño en el planeamiento de nuestro desarrollo, juzgo necesario que quienes sentimos de veras los valores de nuestra comunidad, pongamos a contribución nuestros recursos para que ese desarrollo se planee dentro de sus mayores posibilidades y evitemos en cuanto sea posible esos quebrantos.

Por mi parte y en mi calidad de técnico profesional del campo, pretendo aportar mis conocimientos sobre el mismo, por si a los rectores del Patronato pueden serles de alguna utilidad, ya que según mantenía el conferenciante y todos aprobamos, los planeamientos han de ser resultantes de todos, no sólo de un grupo escogido por muy selecto que éste sea.

Naturalmente no pretendemos en unas líneas dar detalles, pero sí señalar caminos que lleven a horizontes despejados en los cuales podamos asentar nuestro desarrollo, valorando ante todo y sobre todo la estabilidad de la familia que nació en el campo, del cual no debe salir forzada por la necesidad de pervivencia, y en el cual pueda permanecer en condiciones humanas que no envidien las de otros sectores sociales.

Sobre todo esto venimos hablando en la misma línea desde que hace diez años el campo comenzó a tomar conciencia de su desfase socio-económico con los demás sectores sociales.

En el folleto NUESTRA REFORMA AGRARIA editado por Cáritas Diocesanas en 1963 ya poníamos de manifiesto esta situación y señalábamos vías de acción que siguen teniendo valor hoy, si bien con su adecuada actualización en algunos aspectos. Seis años después y una vez demostradas las grandes posibilidades de la veza vellosa en la economía de nuestro secano, dimos a la luz el folleto LA VEZA VELLOSA EN EL CAMBIO DE ESTRUCTURAS DE NUESTRA AGRICULTURA DE SECANO editado por la Caja de

### HIPOTECAS 5 AÑOS PLAZO

Bajo interés—tramitación 24 horas—cualquier cantidad  
FINANCIERA TIETAR, S. A.  
Tels. 2488160 - 2415732. Madrid

### LABORATORIO VETERINARIO

ESPECIALIZADO EN NUTRICION precisa

### DELEGADO A COMISION

Escribir al señor Izquierdo,

C/Ruiz Perelló, 15, Madrid (28).

## Gran quincena de lavadoras automáticas AEG

precios especiales

AEG

Lavadora Lavalux RE.—18.750 pesetas  
Lavadora Lavalux FE.—14.750 pesetas

J. HORCAJO, S. A.



### CUATRO ESTUDIANTES DETENIDOS EN OVIEDO

Oviedo, 15.— Cuatro estudiantes de la Universidad de Oviedo han sido detenidos por supuestos delitos de asociación ilegal.

Son los detenidos, L. A. S. R., R. C. C., J. N. G. y F. C. A. La detención se llevó a cabo en el domicilio de este último, en la calle de Nueve de Mayo, donde se encontró también propaganda comunista.

Los cuatro estudiantes detenidos han sido puestos a disposición del Tribunal de Orden Público.—Cifra.

### SE REANUDAN LAS CLASES EN LA FACULTAD DE CIENCIAS DE SANTIAGO

Santiago de Compostela, 15.—Esta tarde se reanudaron las actividades académicas en las secciones de la Facultad de Ciencias de la Universidad Compostelana, que habían sido suspendidas el pasado sábado, día 12, por la autoridad académica.

La actividad en la mencionada Facultad es totalmente normal y la asistencia a clase muy numerosa.—Cifra.

LEA VD. EL ADELANTADO

### UNA NUBE DE ANHIDRIDO SULFURICO, SOBRE LA ZONA DE BILBAO

Ocasiona molestias a 755.000 vecinos

Bilbao, 15.—Una cúpula de gases y humos cubrió hoy durante todo el día la zona de Bilbao y la margen izquierda de la ría del Nervión. La nube de contaminación permanecía a primera hora de esta noche sobre la capital, Baracaldo, Sestao, Portugalete, Santurce y parte de la margen derecha.

Según unos químicos, las elevadas temperaturas y la humedad de la atmósfera han provocado una reacción química en el aire, que han transformado los escapes de anhídrido sulfuroso —SO<sub>2</sub>— en sulfúrico —SO<sub>3</sub>—.

### MOLESTIAS

La contaminación ha causado

molestias pulmonares entre los vecinos afectados —unos 755.000—, así como lagrimeo y picores en los ojos. Las zonas más afectadas han sido las de Luchana, Baracaldo y Lamiaco, en la margen izquierda.

La falta de brisa ocasionó, por otra parte, el estancamiento de los demás humos y gases.



Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

### Transportista

«CINTURATO», el neumático de seguridad que le brinda PIRELLI.

## HORMIGONES CASTILLA

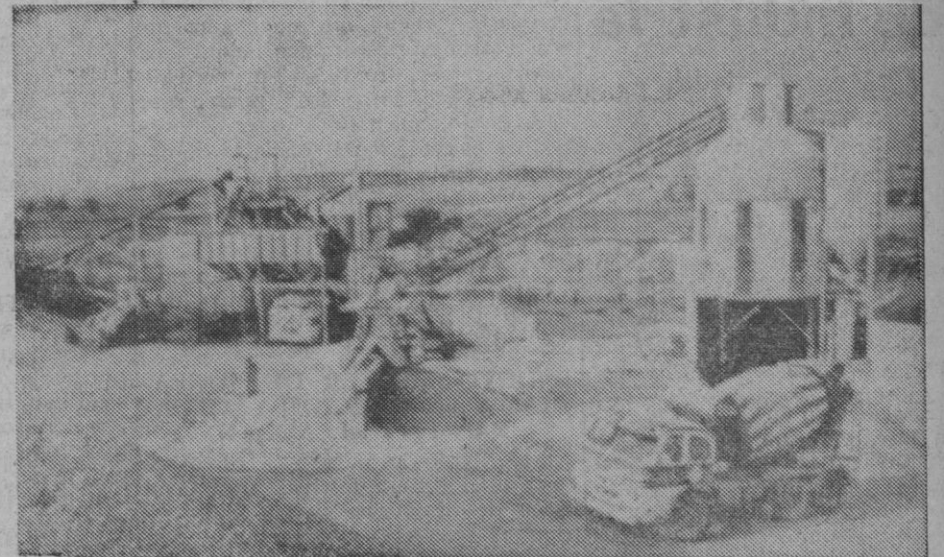
A SU SERVICIO

Nuestro hormigón le elimina gastos y le adelantará su obra

### Le garantizamos por nuestro sistema de fabricación

(calidad de áridos lavados y clasificados, y pesado automático de los mismos).

- 1.º Hormigón de calidad constante con la resistencia solicitada mediante rotura de probetas en obra.
- 2.º Suministro de volumen y ritmo que necesite.

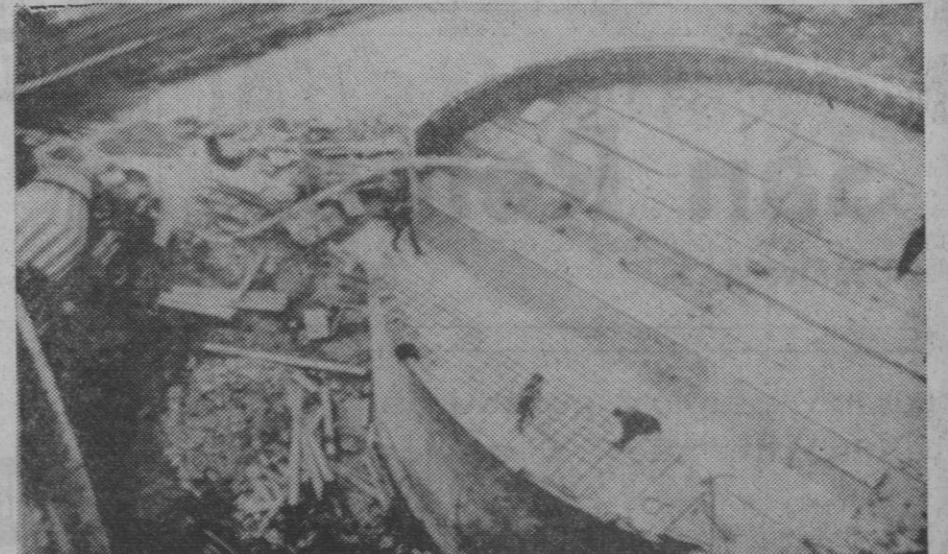


### Le ahorramos

ARENA - GRAVA - CEMENTO  
HORMIGONERA - MANO DE OBRA DE HORMIGONERA - MANO DE OBRA DISTRIBUCION - DESPERDICIOS - ESPACIOS.

### Le entregamos

Hormigón de calidad garantizada colocado donde lo necesite.



HORMIGONES CASTILLA

PLANTA 1.ª: Polígono Industrial-Parcela 111-SEGOVIA  
OFICINA: Telfs. 414753 - 420735 - 412187 - SEGOVIA



# Aquí, todos los DEPORTES

## TIRO AL PLATO

### I TROFEO HERMANDAD AVILA - SEGOVIA

En las instalaciones del Club de Campo del Real Sitio de San Ildefonso, se celebró la primera ronda del I Trofeo Hermandad Avila-Segovia. Este trofeo, de acuerdo con lo establecido en su reglamento, será adjudicado al equipo que obtuviese mayor puntuación al final de las dos pruebas de que consta.

La dificultad del esquema de lanzamientos, señalado por sorteo, y las duras condiciones del campo de tiro, hicieron que la pizarra mostrara por-

centajes por debajo de los acostumbrados por los tiradores participantes y mantuviera incierto un primer resultado. No obstante, finalizada la primera actuación de nuestros representantes y cuando se encontraba en tiro la última escuadra abulense y el marcador señalaba ventaja, neta del equipo segoviano, el jurado, ante la deficiente visibilidad y de completo acuerdo con la denominación de la prueba, decidió suspender la tirada y establecer un resultado de empate entre ambas representaciones y decidir la adjudicación del trofeo en litigio en la próxima confrontación a celebrar en la ciudad hermana el domingo.

Por otra parte, establecido en el programa figuraba la existencia de cinco trofeos para los vencedores en cada prueba parcial. Al término de los posibles desempates efectuados la clasificación quedó establecida en la siguiente forma:

- 1 Víctor Garrigo, Club Cercedilla, Trofeo Club de Campo.
- 2 Antonio Mellado, de Madrid, Trofeo Aguas de Bezoya.
- 3 Fernando Navarro, Segovia, Trofeo Armería Hispano.
- 4 Antonio Santamaría, Avila, Trofeo Mercedes-D. K. W.
- 5 Pedro Cañameras, Segovia, Trofeo M. Martínez-Club.

En este desempate participaron también los tiradores Marcos Gil-Vargas y Sánchez de Toledo y el madrileño Francisco Moreno. Ambos quedaron eliminados en la ronda final.

La entrega de trofeos tuvo lugar durante el vino español ofrecido por la organización.

## AJEDREZ

### El Campeonato Provincial organizado por la Gimnástica Segoviana

Se jugaron las partidas de una nueva ronda del Campeonato Provincial de Ajedrez organizado por la Gimnástica Segoviana. Los resultados registrados han sido los siguientes:

Primer grupo: Mariano Muñoz pierde con Faustino Hoyos por haberse retirado el primero de la competición; así, pues, todos sus rivales se anotarán un punto en su coeficiente particular. Jesús María Callejo pierde con Juan Aragoneses y Fernando Delgado pierde también con Miguel Ángel Callejo.

Segundo grupo: José Luis Silva pierde con Mariano Gómez de Caso; Andrés Pizarro pierde con el benjamín del torneo, Michel Montalvo; Pedro de Benito venció a Victorio García.

Tercer grupo: José Sanz ganó con muchísimas dificultades a Francisco Costa; Jorge Juan Calvo Cantero y Mario Salman hicieron tablas; quedó aplazada la partida Alfonso Callejo-Celestino del Barrio. Anteriormente, terminaron su partida aplazada, que ha durado en total seis horas y media, Alfonso Callejo y la revelación del torneo, Jorge Juan Calvo, venciendo este último.

Querella del presidente del Valencia C. F. contra "Barrabás"

**RESULTADOS DE SEGUNDA REGIONAL**

San Prudencio, 1; Toledo, 1. Torrijos, 3; Pozuelo, 4. San Fernando, 0; Alcobendas, 0. Hogar, 1; San Blas, 1. Manzanares, 0; Ciempozuelos, 4. Alcorcón, 3; Uralita, 0. Colmenar, 5; Móstoles, 1. Sonseca, 2; Acueducto, 1. Santa Bárbara, 3; Daimiel, 1. Descanso: Criptanense.

**Clasificación**

J.	G.	E.	P.	F.	C.	Puntos
Alcorcón	34	22	6	6	71	27 50+16
Toledo	33	21	5	7	89	29 47+14
S. Fernando	33	20	6	7	72	39 49+12
Pozuelo	33	17	8	8	59	40 42+10
Alcobendas	33	17	7	9	60	37 41+9
Ciempozuelo	33	16	7	10	59	41 39+7
Móstoles	34	17	4	13	17	44 38+8
Uralita	33	13	5	15	49	53 31-1
Acueducto	32	12	6	14	39	46 30-2
San Blas	33	11	7	15	43	58 29-3
Sonseca	34	10	9	15	40	60 29-5
Criptanense	32	12	4	16	38	52 28-4
Daimiel	33	12	4	17	42	64 28-4
S. Prudencio	32	9	11	12	46	41 27-3
Colmenar	34	11	5	18	70	80 27-9
Torrijos	33	11	3	19	38	52 25-9
S. Bárbara	31	9	4	18	48	71 22-10
Manzanares	33	9	4	20	32	78 22-11
Hogar	33	5	11	17	38	76 21-13

Valencia, 15.— El presidente del Valencia Club de Fútbol, don Julio de Miguel, ha presentado querrela contra el director de la revista barcelonesa «Barrabás», señor Echarri Moltó, por lo que dicha publicación ha insertado en sus páginas respecto al Valencia C. de F. y a su presidente.

Don Julio de Miguel pide una indemnización de cinco millones de pesetas.

La querrela ha sido presentada en la Audiencia de Barcelona.

**AYUNTAMIENTO DE ARCONES**

Tercera subasta de obras de construcción de un comedor y servicios para el grupo escolar de Educación General Básica.

Tendrá lugar el día 18 de mayo a las trece horas.

Admisión de pliegos: Hasta las trece horas del día 17 de mayo.

Tipo de licitación de la tercera subasta: 779.497 pesetas.

Garantía provisional: 23.900 pesetas.

Anuncio de la tercera subasta: En el B. O. del Estado núm. 97 del día 23 de abril.

Modelo de proposición: En el Boletín Oficial del Estado núm. 45 del día 21 de febrero último.

Arcones, 8 de febrero de 1973.— El alcalde, Antonio Sanz.

## PANORAMA

Mañana finalizará en Viena la Conferencia del Deporte Europeo, en la que intervienen 25 países y varias organizaciones internacionales como son la Unesco, la Cieps y el Comité Olímpico Internacional. La representación española está integrada por el general Adolfo Esteban Ascensión, como director del Departamento de Promoción de la Delegación Nacional de Deportes y por el subdirector del Instituto Nacional de Educación Física, don Carlos Gutiérrez Salgado.

Se han venido tratando diversos temas, que se centran especialmente en cinco, todos ellos de un gran contenido humano y social, que refleja el interés que los pueblos van sintiendo por el deporte en cuanto manifestación noble y ejemplar que puede ayudar al entendimiento entre los hombres y, en sentido corporativo, entre las mismas naciones.

El simple enunciado de los precitados temas puede valer de indicativo al lector para apreciar el alto interés de su contenido. Sobre éste no nos han llegado noticias concretas, si bien sería muy interesante poder conocer, siquiera fuese a grandes rasgos, los fundamentos y bases de cada uno de los temas o ponencias.

El papel del deporte en la vida de los hombres y de los pueblos, problemas y perspectivas, es un tema que a estado a cargo del director general de la Unesco, René Maheu, organismo interesadísimo en la práctica del deporte en cuanto medio educacional y formativo de la humanidad.

Papel social del deporte en el trabajo de las organizaciones e instituciones deportivas nacionales, ha sido el análisis presentado por el delegado de la Unión Soviética.

Experiencias en materia de construcción y mantenimiento de instalaciones y formación de técnicos deportivos, fue el informe de Alemania occidental.

Experiencias en materia de deporte para los dos sexos, así como para los diferentes grupos de edad, niveles de rendimiento y profesionales, que está a cargo de la representación de la República Democrática Alemana.

Finalmente, el papel de los medios informativos en la promoción del deporte para todos, que presenta la delegación noruega.

Casi podríamos decir que en estos enunciados hay contenido, en potencia, todo un tratado del deporte en cuanto fenómeno sociológico y de gran trascendencia en nuestros días. Su influencia en el pueblo, la cada día mayor participación de personas de todas las edades, el interés hacia modalidades deportivas casi olvidadas por largos periodos de tiempo, la atracción hacia todo lo que signifique esfuerzo físico, moderado y ordenado, es algo que va en auge de forma acelerada, por lo que al mismo ritmo deben irse encauzando estas actividades e inclinaciones para lograr de ellas el máximo resultado no ya sólo en beneficio de la formación física de cada individuo, sino también de su integridad moral, de su ejemplo y de su influencia positiva en la sociedad.

P. M. C.

### Problema: Un árbitro catalán para el encuentro At. de Madrid-Coruña

Madrid, 15.— Complicado se presenta el final de la Liga de este año. Primas a terceros desde hace unas cuantas jornadas; incidentes en «La Romareda» y problemas arbitrales. El «pan nuestro» del fútbol español cada domingo. ¿Qué pasa con nuestro fútbol? ¿Qué prima recibirá el Coruña si consigue vencer el próximo domingo en el «Calderón»? El señor Oliva, árbitro catalán, ha sido el señalado por la bolita de la suerte para dirigir el partido del Manzanarés. Por medio no sólo está un equipo catalán, el Barcelona, a un paso de arrebatar el título al conjunto madrileño si éste pierde, sino también las suspicacias de cualquier aficionado, según comentarios en los medios futbolísticos.

Se preguntaba «Pueblo» cómo la Federación de Fútbol permite que sea un árbitro nacido en Barcelona, que vive en Barcelona, quien dirija el encuentro del domingo en el «Manzanarés».

Los problemas, concretos en este caso, han comenzado a surgir, Juan Manuel Gozalo escribe: «Tengo confidencias muy concretas y de fuentes absolutamente intachables, de que Oliva ha recibido anónimos y amenazas. Sé que el buen árbitro catalán quizá lo negará, por ética, cosa de la que nadie duda, como tampoco de su honradez». Seguro que no seremos los únicos en preguntarnos por otro lado, ¿y si el señor Oliva pitara en contra del Atlético un penalty, con el que perdiera la liga? Mejor será no imaginarse la respuesta.

El señor Pardo Hidalgo, presidente del Colegio Nacional de Arbitros, dice que no hace más que dar vueltas a este problema. Su opinión, por otra parte, sin entrar en partidismos, parece razonable, según los problemas circunstanciales que rodean la última jornada del Campeonato. «Por encima de todo —dice el señor Pardo Hidalgo— creo que no debería venir. Hay muchísimas cosas en juego».

El señor Pardo Hidalgo ha dado esta solución: «El cambio de árbitro solamente sería potestativo del comité directivo de la Federación Española de Fútbol, al menos así lo estimó yo».

## CICLISMO

### Equipos del Kas para la Vuelta a Aragón, el Giro y la Dauphine Liberé

Vitoria, 15.—La Sociedad Deportiva Kas participará próximamente en tres importantes pruebas ciclistas: Vuelta a Aragón, Giro de Italia y Dauphine Liberé.

En la Vuelta a Aragón presentará el siguiente equipo: Avastuy, Bengo, Carril, Elorriaga, Huélamo, Melero, Galdeano y Martos.

Este mismo grupo, aumentado con la inclusión de Linares y Menéndez, disputará el Dauphine Liberé, a comenzar en Thonon, el 29 de mayo.

El Giro de Italia, que se presentará al gran público el día 17, en Verviers (Bélgica), verá la presencia del conjunto siguiente: Aja, Galdos, Fuente, Grande, Jiménez, Lazzano, Perurena, Pesarrodona, Urribezubia y Zubero.

## Galería TAS

Fdez. Ladreda, 29

### Pinturas de Hidalgo

Mañanas: 10 a 1,30 Tardes: 4 a 8  
Hasta el día 26

## USTED QUE PRECISA TRABAJAR

Y que tiene media jornada libre, excedencia laboral o jornada completa. Precisamos nombrar AGENTES DE VENTAS para la visita de Clínicas y hospitales, Complejos hoteleros, Comercios e industrias en general para cada localidad de SEGOVIA y provincia, en exclusiva para la gestión y venta de nuestros fabricados, REPRESENTACION ADECUADA, a personas con sensibilidad de vendedor que deseen y precisen mejorar sus condiciones económicas. Buenos ingresos en función de su valía y márgenes comerciales de venta. Revisión periódica de condiciones pasando los tres primeros meses de prueba con SUELDO fijo o primas de producción a convenir.

ESCRIBIR hoy mismo detallando situación laboral actual con señas bien precisas y claras en el interior de la misma solicitud al apartado de correos 140 de BILBAO. Se contestarán todas las cartas que refinan los requisitos reseñados.

## ¡GANE DINERO EXTRA (ENTRE 3.000 A 12.000 PESETAS SEMANA) EN SU CIUDAD LOCAL! OPORTUNIDAD EXCEPCIONAL

- SI, Su capacidad acepta ser su propio jefe en su propio negocio local, con rentabilidad comercial del 30 por ciento o más, anual.
- SI, Dispone de tiempo libre, en su actual ocupación para ganar más dinero.
- SI, Su capacidad acepta modernos métodos comerciales de éxito con productos conocidos.
- SI, Dispone de sentido comercial y desde 101.000 a 310.000 pesetas para invertir en un negocio.

CONTESTANDO SI, A TODAS, SOLICITE MAS INFORMACION A

### PATTON CAR PRODUCTS SPAIN, S. A.

Carlos III, 58-60 — Edificio E. — BARCELONA-14

(Miembro de la Cámara de Comercio de los Estados Unidos)

### El Santander-Murcia, por T V E

Santander, 15.—Por primera vez se televisará en directo un partido del Racing en el Rácing en el Rácing.

El partido Racing de Santander-Murcia será retransmitido en directo por Televisión Española, y el encuentro, en el que ninguno de los dos equipos se juega nada, será como una especie de homenaje del Murcia al Racing y viceversa, con motivo de su muto ascenso a la Primera División.

### Obra Cultural de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia

Exposición: EL GRABADO, Cédida por la Dirección General de Bellas Artes. Hasta el día 17 de mayo. Horas 7,30 a 9,30.

ULTIMOS DIAS



# Primera jornada de trabajo de la Comisión Permanente del Episcopado

### Tuvo un carácter informativo y entre otros temas se analizaron las corrientes marxistas y capitalistas que circulan por nuestra sociedad

Madrid, 15.—El secretario de la Comisión Episcopal de Medios de Comunicación Social ha facilitado a los medios informativos una nota oficial sobre los trabajos de la primera jornada de reunión de la Comisión Permanente del Episcopado cuyo texto es el siguiente:

“La primera jornada de trabajo de la Comisión Permanente del Episcopado, reunida en El Escorial desde el lunes, ha tenido un carácter predominantemente informativo. Los temas que representaron a varias Comisiones, el secretario de la Conferencia y el presidente de la misma, han dado cuenta de la labor realizada en sus respectivos campos de acción durante los últimos meses.

nunció decididamente a favor de estos contactos entre obispos y teólogos, de los que se seguirán indudablemente bienes para la Iglesia.

#### LA FORMACION RELIGIOSA EN LA E. G. B.

Para completar el informe de la Comisión de Enseñanza, el secretario de la misma, monseñor Esteban...

#### Nueva fundición de plomo en Linares

Jaén, 15.—Están muy adelantadas las conversaciones entre las principales empresas españolas del sector plomo con objeto de constituir una nueva sociedad cuyo objeto sería la construcción de una nueva fundición de plomo en Linares (Jaén), que sustituirá a la actual, propiedad de la sociedad La Cruz.

En estas reuniones, que se espera desemboquen en un acuerdo en las próximas semanas, participan, además de la sociedad La Cruz, la empresa nacional Daro, del I. N. I., Asturiana de Minas y Los Guindos, Europa Press.

pa, acudió el lunes tarde a El Escorial para exponer a la Comisión Mixta Interministerial y Episcopal, que entiende en la elaboración del estatuto para la formación religiosa en la Enseñanza General Básica y en el Bachillerato. El tema, aún en fase de consulta, presenta visos favorables y se espera que pronto canalice en textos legales idóneos.

#### LA COMISION DE APOSTOLADO SOCIAL ANALIZA LAS CARRIENTES SOCIALES

El presidente de la Comisión de Apostolado Social, monseñor Díaz Merchán, expuso a los demás prelados las jornadas de reflexión que sus miembros han llevado a cabo durante los tres días anteriores a esta reunión de la permanente. Han analizado, a la luz de las enseñanzas de la Iglesia, las corrientes de signo marxista y capitalista que circulan hoy por nuestra sociedad.

La reflexión episcopal sobre estos temas y situaciones pretende avanzar en profundidad, con vistas a la Asamblea Plenaria sobre Evangelización y a la clarificación doctrinal y práctica que corresponde al Magisterio Episcopal.

#### ENCUENTROS CON EL ESCUENTRO EUROPEO

El informe del obispo secretario, monseñor Yanes, estuvo centrado principalmente sobre las relaciones de la Conferencia Episcopal Española con la Santa Sede y con otros organismos episcopales europeos. Leyó una carta de monseñor Rubin, secretario del Sínodo de los obispos, que expresa su gratitud por la acogida informativa y editorial que España ha dispensado al Sínodo anterior. Resumió también una circular del Consejo Europeo de Conferencias Episcopales, que da cuenta de una reunión sobre Sínodos post conciliares celebrada recientemente en Lugano (Suiza). A este encuentro la Iglesia española ha enviado una doble representación en los secretarios del Sínodo diocesano pastoral de Galicia. Ambas experiencias han suscitado un vivo interés entre los 30 participantes.

Por último, anunció la celebración en Engelberg (Suiza) a finales de este mes y comienzos del próximo, de una reunión plenaria del Comité de Conferencias Episcopales de Europa.

Otros asuntos tratados en esta primera jornada de reunión de la Comisión permanente del Episcopado fueron los siguientes: “Problemática de la atención a los emigrantes”, “Actividades en medios de comunicación social”, “Asuntos económicos y jurídicos”, “Formación permanente del clero y atención pastoral y estudiantil a extranjeros” y “Estudio doctrinal y pastoral sobre el diaconado permanente y su introducción en España”.—Cifra.

# SUCESOS INSPECTOR DE POLICIA GRAVEMENTE HERIDO AL PERSEGUIR A UNOS SOSPECHOSOS, EN SEVILLA

Sevilla, 15.—Sobre las cinco de la mañana, cuatro hombres de aspecto sospechoso que ocupaban un «Seat 124», propiedad de una señora de Bailén, a la que se lo habían sustraído, fueron sorprendidos por fuerzas de la Policía.

Al infundir sospechas, les fue dado el alto, y los ocupantes del vehículo emprendieron la huida por diversas calles del barrio de los Remedios hasta la autopista Sevilla-Cádiz, donde a la altura de Bellavista se les perdió el rastro.

Durante la persecución, ocupantes del vehículo que hufia hicieron varios disparos sobre el vehículo de la Policía hiriendo al inspector don Carlos Soler Hazañías, del 09r, alcanzándole el disparo en el codo derecho, a pesar de lo cual continuó la persecución.

El inspector fue trasladado después al Centro de Traumatología, donde fue apreciada herida por arma de fuego con entrada y salida en codo derecho y destrozos en la cabeza de radio derecho de pronóstico grave, quedando internado en dicho centro.

Intervinieron en el servicio varios coches patrulla que posteriormente encontraron el vehículo en el núcleo residencial «Giralda», teniendo seis o siete impactos de bala y el cristal trasero destruido. En su interior se observaron en la parte trasera señales de sangre, lo que hace suponer que alguno de los que huían resultó alcanzado por las balas de la Policía. El coche patrulla en el que viajaba el inspector herido presentaba impactos de bala en la parte frontal delantera izquierda.

Se cree que los individuos huidos pueden ser los autores de varios atracos a distintas gasolineras de la provincia.

Ingresa en prisión el esposo de una mujer asesinada

Pamplona, 15.—Ha ingresado en prisión Jaime Balet, esposo de María del Pilar Año Peraltá, que hace quince días falleció asesinada a consecuencia de los golpes recibidos en la cabeza con un tubo metálico.

A raíz del hecho Jaime permaneció recluso en un centro asistencial con profunda depresión nerviosa. Según parece, el ingreso en la prisión se produjo el sábado pasado. Parece que también ingresó en el cárcel un abogado de Zaragoza por supuestas implicaciones en el suceso.

#### Detención del autor de varios robos de joyas

Huelva, 15.—Un individuo identificado como Juan Cano Morera, ha sido detenido por la Policía como presunto autor de robos de joyas llevados a cabo en domicilios particulares de las Islas Canarias.

Sometido a interrogatorio se confesó autor de varios robos de alhajas en domicilios del Puerto de la Cruz y Las Palmas, valorándose lo sustraído en más de medio millón de pesetas y facilitando también el nombre de su supuesto cómplice.

#### Daños en una entidad bancaria

Barcelona, 15.—Daños valorados en 15.000 pesetas fueron ocasionados en la pasada madrugada por unos individuos que penetraron en una sucursal del Banco Español de Crédito sin que consiguieran apoderarse de dinero alguno.

#### Se declara autor de la muerte de una mujer

Madrid, 15.—Un súbdito alemán que se había presentado en el acuartelamiento de la Legión, en Leganés al poco tiempo de estar allí manifestando que era el autor de la muerte de una mujer en la ciudad de Hamburgo. Parece ser que esta confesión vino determinada al haber leído en algunos periódicos que en aquella ciudad se había detenido e inculcado a otro hombre, llamado Alfred.

El extranjero, Anton Isanker, fue recogido del acuartelamiento por un coche radiopatrulla de la Policía, que le trasladó a las dependencias de la Dirección General de Seguridad, pasando a disposición de la Brigada Criminal, que parece se ha puesto en contacto con la Policía alemana, a través de Interpol, para esclarecer lo sucedido.

#### Aparece el cadáver de una anciana

Gijón, 15.—En aguas de la playa de San Lorenzo ha aparecido flotando el cadáver de una mujer que rescatado a tierra con toda urgencia, fue identificada como doña Valentina Menéndez Suárez, de 81 años de edad y con domicilio en esta población. La anciana aparecía completamente vestida y se desconocen las causas que motivaron el accidente. El juzgado de Instrucción de la Comandancia Militar de Marina de Asturias practica las diligencias para esclarecer el suceso.—Pyresa.

## Se celebra en Salamanca el Primer Seminario Internacional de Ecología de Pastizales

Salamanca, 16.—Se inauguró ayer el I Seminario Internacional de Ecología de Pastizales, que se celebra en la sede del Instituto de Orientación y Asistencia Técnica del Oeste (I. O. A. T. O.). El objeto fundamental de este seminario es la elaboración y utilización de modelos para el estudio de ecosistemas de dehesas.

Participan como consultores los profesores españoles Margalef López, González Bernaldes y Monserrat Gordon, y los extranjeros Gordon Swatzman, de la «Colorado State University», y J. Kalmelson, del «Volcan Institute»; también participan investigadores del Consejo Superior de Investigaciones Científicas pertenecientes a diversos centros.

#### MAYOR INFORMACION

En la primera reunión de trabajo, el profesor Lucena Conde, director del I. O. A. T. O., trató sobre la necesidad de contactos para enriquecer el caudal de información que permita conocer y evaluar las últimas tendencias de los centros de investigación más avanzados del mundo.

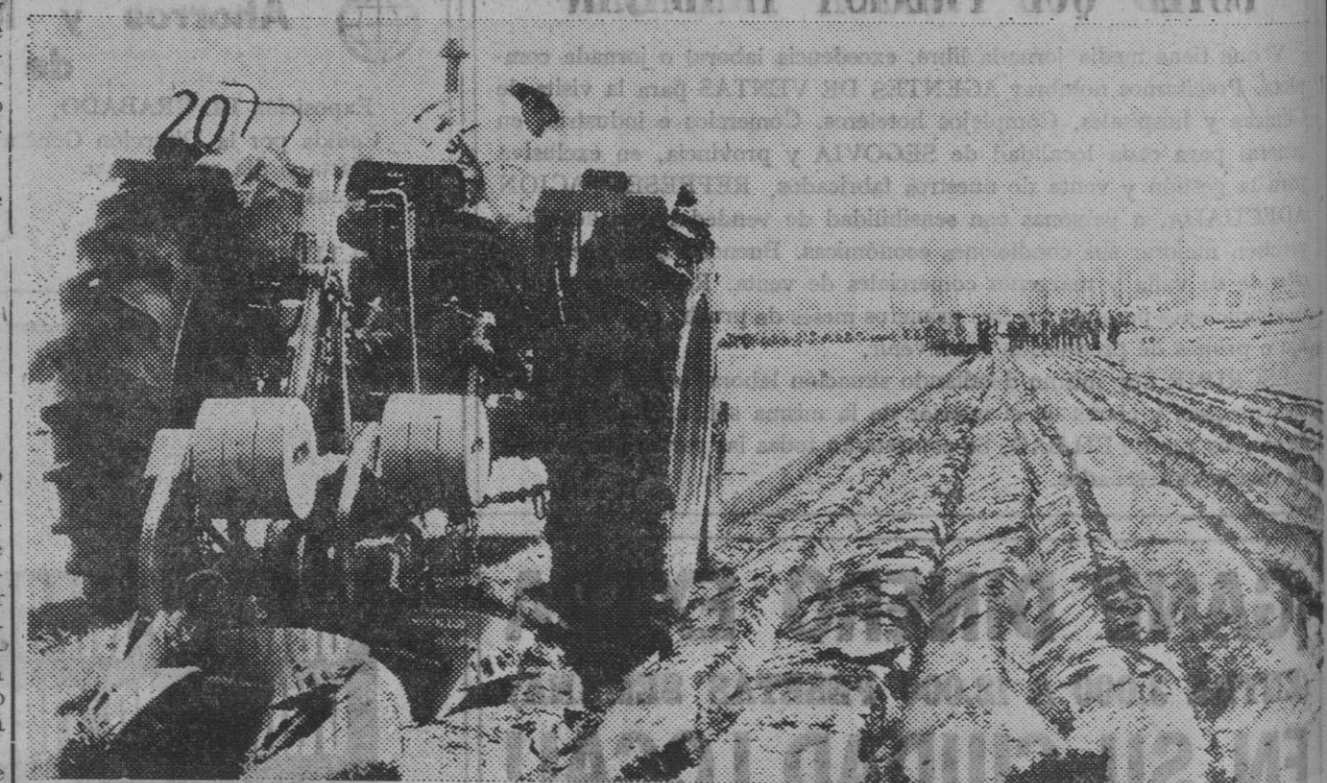
En posterior intervención, el doctor Gómez Gutiérrez, perteneciente al I. O. A. T. O., expuso los aspectos ecológicos de la dehesa salmantina.

Por la tarde, los participantes en el Seminario visitaron algunas dehesas del campo charro.—Cifra.

## En Villarangos del Páramo (León)

Carretera León-Astorga, Km. 17,600  
El Viernes, 18 de Mayo, a las 10 horas.

## Final Regional de la Cuenca del Duero



## III campeonato de arada

Organiza: DIRECCION GENERAL DE LA PRODUCCION AGRARIA  
Con la colaboración del Servicio de Extensión Agraria, el P.P.O., la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos, la Agrupación Nacional de Fabricantes de Maquinaria Agrícola, y la UNACO.

Compite los Campeones y Subcampeones de AVILA, BURGOS, LEON, PALENCIA, SEGOVIA, SORIA y VALLADOLID tras el Arado de Plata de Campeón Regional y otros importantes premios y trofeos. Los dos ganadores presentarán a la Región en la Gran Final Nacional, en Navarra, a finales de Junio.

## Labradores, acudid a la gran competición del Campo

Patrocina: **Firestone**  **Caja Rural** 

Colabora: E. N. Calvo Sotelo Asegura: La Unión y El Fénix Español

## ESTA TARDE, SESION INFORMATIVA DE LOPEZ BRAVO EN LAS CORTES

Madrid, 16.—El ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo, comparecerá esta tarde, a las cinco, ante la Comisión de Asuntos Exteriores de las Cortes Españolas, a fin de celebrar sesión informativa a puerta cerrada, dada la índole de los temas que van a tratarse en la sesión.

El señor López Bravo hará una exposición general, y posteriormente responderá a las preguntas que le formulen los procuradores, ya presentadas por escrito y que, al parece, rebasan el centenar.

## GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

**CLINICA GILA**  
Traumatología—Cirugía general, Vascular — Varices  
Accidentes de trabajo — Accidentes de tráfico — Autónomos  
Servicio de urgencia  
Consulta de 10 a 2  
San Francisco, 24 Segovia Teléfono 41-20-88

**CENTRO DE REHABILITACION «LA PIEDAD»**  
MARCELINO DE ANDRES CUADRADO  
Afecciones de huesos, músculos, y articulaciones.  
FISIOTERAPIA. MECANOTERAPIA. Gimnasio. Masaje manual  
ELECTROTERAPIA: Corrientes Galvanofarádicas, Onda corta, Ultrasonidos. Microondas y Estimulaciones eléctricas musculares.  
FOTO-TERMOTERAPIA: Ultravioletas, infrarrojos. Hornos de Bier.  
HIDROTHERAPIA: Piscina, baños turcos, saunas. Baños de parafina  
Horas de consulta de 9 a 2 y de 4 a 8.  
Paseo Ezequiel González, 27 Teléfono 414445

**F. MAROTO GRANDE**  
Garganta, nariz y oídos  
Consulta: de 10 a 11 y de 4 a 6  
Ochoa Ondátegui, 8, 2.º, B, Segovia  
Teléfonos: Clínica, 412508; domicilio, 412244

**JESUS H. CANO**  
Médico oculista  
Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense y médico de casas de socorro  
Avenida Fdez. Ladreda, 18, Segovia  
Teléfonos 413869 y 412713  
Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6

**FERNANDO PEREZ GARZON**  
Especialista en niños Rayos X  
Médico de la Beneficencia Municipal  
Consulta diaria de 11 a 1  
Cervantes, 22, 1.º, E (edificio Caja de Ahorros), teléfono 412858

**CANDIDO GARCIA MARTIN**  
Exmédico del Hospital de San Juan de Dios de Madrid. Dermatólogo del Estado por oposición  
Piel, sangre y sexuales  
Análisis clínicos  
Consulta: 9,30 a 11,30 y 1 a 2  
F. Ladreda, 2, Azogueño. Tel. 411465

**A. MARTI ABAD**  
Pulmón y corazón Rayos X  
Electrocardiografía  
Consulta diaria, de 10,30 a 1 y de 4 a 5  
Plaza del Doctor Laguna, 4, 2.º E  
Teléfono 412938

**CARLOS DE LA FUENTE**  
Puericultor del Estado  
Jefe hospitalización pediatra de la Seguridad Social  
Enfermedades de la infancia  
Consulta 11 mañana pudiendo hora.  
Avda. Fernández Ladreda, 18  
Teléfono 413971

**JUAN ANTONIO PERTEGUER**  
Aparato digestivo. Rayos X  
Consulta, de 11 a 1  
Independencia, 8, 2.º Tel. 413748

**FRANCISCO DE JUAN**  
A. Respiratorio A. Circulatorio  
Espirometría Electrocardiografía  
Consulta de 12 a 2 y de 5 a 6, excepto sábados  
Gobernador Fernández Jiménez, 17

**MILLAN RUANO HERRERO**  
Pediatría - Puericultura. Rayos X  
Consulta diaria de 11 a 1  
Marqués de Mondéjar, 8-Tel. 414704

**EUGENIO MANZANARES**  
Cirujano  
Huesos Rayos X  
Consulta diaria  
Ladreda, 21, 4.º E - Teléf. 413031

**D. VIDAECHEA**  
Médico-oculista  
Del Hospital. Oftalmólogo del Estado por oposición  
Colón, 1  
Consulta diaria: 12 a 2 y de 5 a 7  
Teléfonos: Clínica, 412049  
Domicilio, 413909

**E. FERNANDEZ DIVAR**  
Cirugía general - Traumatología  
Rayos X  
Consulta diaria de 12 a 2.  
Infanta Isabel, 12. Teléf. 411825

**DR. L. PEREZ CASANOVA**  
Maternólogo del Estado, tocólogo municipal. Rayos X  
Plaza del Corpus, 2, 2.º - Tel. 411530  
Horas de consulta: 11 a 2 y 4 a 6

**JOAQUIN VELASCO MARTINEZ**  
Consulta diaria, excepto los sábados  
Avenida Fdez. Ladreda, 21, 2.º, C  
Segovia

**DR. MANUEL MONTOYA**  
Maternólogo del Estado  
Tocólogo municipal  
Consulta: de 12 a 2 y 4 a 6. Teléfono 412857  
Gobernador Fdez. Jiménez, 17, 3.º  
Segovia

**FRANCISCO PARDO MONTES**  
Medicina infantil - Rayos X  
De 11 a 1, excepto sábados  
Barrihuelo, 10, 2.º - Teléfono 421221

**LUIS DE ANDRES SOLER**  
Cirujano-callista  
(Podólogo)  
Consulta, de 3 a 4,30 y a las 8,30 hasta el mes de junio  
Roble, 12 Teléfono 411915

## 1.100 millones costará el oleoducto desde la refinería de Somorrostro a Valladolid

Madrid, 15.—Campsa ha firmado un acuerdo con la empresa OTS-Española para la ingeniería del oleoducto de productos petrolíferos que se iniciará en la refinería de Somorrostro (Vizcaya), y pasará por Bilbao, Vitoria-Miranda, Burgos, Palencia y Valladolid, con una longitud total de 340 kilómetros y una inversión mínima estimada en 1.100 millones de pesetas, según informa la revista «Petróleo».

El diámetro de la tubería será de 14 pulgadas con caudal que irá aumentando, según las necesidades del consumo, desde 330 a 712 metros cúbicos hora, tope que se alcanzará en el año 1988. Inicialmente, el oleoducto tendrá dos estaciones de bombeo, en Bilbao y Vitoria, para llegar hasta seis en su momento de mayor rendimiento.

La misma fuente de información indica que este nuevo oleoducto estará en funcionamiento en el año 1974, encontrándose actualmente en fase de proyecto definitivo. Dentro de dos meses, aproximadamente comenzarán las concentraciones.—Europa Press.

## Hermandad de Labradores de Encinillas

El día 31 del actual a las 12, tendrá lugar en el local de esta hermandad la subasta de pastos para mil reses lanares, temporada verano-otoño. Más informes ver pliego de condiciones.  
El presidente, Nicolás Perlado.



# La fiebre del oro se hace delirante

## El Eurodólar

La prensa de todo el mundo lleva varios meses hablando del Eurodólar, como si se tratase de algo familiar y de todos conocido. Sin embargo, habrá muchos que por unas causas u otras ignoren de qué se trata. Incluso algunos de los que se creen que están en el "secreto", no saben a ciencia cierta qué es eso del Eurodólar.

No vamos a hacer aquí un estudio sistemático y exhaustivo de lo que es en sí esta moneda; llevaría mucho tiempo y quizá el tema no resultara muy ameno.

Habremos de arrancar de los años de la posguerra mundial, años difíciles para una Europa ensangrentada y arrasada en gran parte. En aquellos años miró a Estados Unidos como tabla de salvación para rehacer la economía europea y éstos, conscientes del futuro, acordaron ayudar a Europa. Con el nombre de Plan Marshall empezaron a llegar millones y más millones de dólares para los países que más habían sufrido durante el conflicto. Estos dólares eran, según parecía, casi un regalo del pueblo americano a la vieja Europa. Los créditos concedidos ayudaron a su vez, por qué negarlo, a la reconversión de la industria y del comercio americano, que tenía que pasar de una producción bélica a una de paz. El Plan Marshall ayudó a Europa, sí, pero también a los propios Estados Unidos, que vieron un canal por donde empezar de nuevo a expansionarse.

La afección de dólares que tenía Europa se vio colmada con aportaciones de capital americano a sus industrias y a su comercio. Se iniciaron las actividades de empresas multinacionales, en las que el principal capital era americano, y fueron llegando dólares y más dólares. El dólar era el rey y se le rendía pleitesía.

Los Estados Unidos intervinieron en Corea, con desgaste terrible de material y hombres. Cuando acabó este conflicto, ya se empezaban a enviar "observadores" a Indochina, al poco tiempo de la retirada francesa de aquellos territorios, y más tarde intervinieron ya abiertamente. La sangría económica que esto supuso dejó resentida a América, que tenía que uchar interirormente con una inflación nada despreciable, el paro y la competencia en su propio mercado con el Japón y algunos países europeos. La situación no era demasiado buena y se reflejó en déficit en su balanza de pagos. Este déficit de la balanza de pagos lo solventó durante algún tiempo enviando dólares y más dólares a Europa y Japón, creando un capital extraterritorial tal que, a finales de 1972, se cifraba (según cálculos serios) en cien mil millones de dólares. A estos dólares se les dio el nombre de eurodólares y más recientemente de xenodólares, que son una amenaza constante para Europa y Japón. Esta ingente masa de dinero, o parte de ella, se desplaza con gran rapidez y aprovecha la menor coyuntura beneficiosa de cualquier país para sacar provecho de la misma.

Explicamos que, en la actualidad, se está poniendo remedio a los cambios ficticios de muchas monedas, cambios por regla general bajos con respecto al verdadero valor real, debido a la necesidad de exportar más y a más bajo precio. Veamos un ejemplo: Si el precio de un televisor en un determinado país es de 1.000, para exportar televisores a ese país hay que procurar venderlos a 900, pero si al hacer el cambio de moneda resulta a 1.000, hay que depreciarla para conseguir el precio de 900, que es el que yo puedo exportar. A la vez eso hace que se importe menos de ese país, pues sus productos resultarán más caros que los nuestros. Por tanto, y debido a este juego de monedas con valor no real, los Estados Unidos han aguantado durante mucho tiempo, —algun tributo tenían que pagar por tener al dólar como rey—, unos cambios de otras monedas perjudiciales para su comercio interior y exterior, así resultaba paradójico el ver en territorio americano productos con patente nacional, más baratos que los que se fabricaban en casa.

La solución fue dejar al dólar de rey en regente, y entrar también en el juego de las demás monedas. A raíz de esto el dólar se hacía más abundante, la oferta pesaba sobre los mercados europeos y los Bancos centrales tenían que absorber el volumen sobrante del mercado. Así, se ha podido constatar la compra por Francia, en una hora y media, de cuatrocientos millones de dólares. Alemania parece ser que absorbió en pocos días hasta 6.000 millones de dólares y cantidades menores otros países, por medio de sus Bancos centrales. Los eurodólares se movían con gran celeridad, allí donde se mantenía un cambio más alto, allá corrían para ser cambiados antes de que flaquease el cambio mantenido.

Al devaluarse los dólares, éstos estaban en manos de Bancos centrales nacionales y se volvía la oración por pasiva, se compraban dólares devaluados y la especulación seguía en marcha. El mercado del oro, en Londres llegó a duplicar el valor de este metal en poco menos de una semana, pasando de 42,22 dólares la onza Troy a cerca de los 90. La espada de Damocles que pesa sobre Europa y Japón son 100.000 millones de dólares ávidos de beneficios. Estos son los Eurodólares.

QUESADA

### A 124 dólares la onza en París; en Londres, a 107 USA no tiene intención de devaluar el dólar



París, 15.—En sólo 24 horas, el kilogramo de oro ha experimentado un alza del 15 por 100. La «fiebre amarilla» se ha apoderado de todos aquellos que pretenden evitar los efectos de una crisis monetaria que no tardará mucho en manifestarse de nuevo. En París esa fiebre ha entrado ya en la fase delirante. El lingote, que ayer alcanzó los 15.450 francos, ha llegado hoy a 17.750, un curso de cotización, que sitúa la onza en los 124 dólares. Y esta situación frenética no tiene síntomas de calmarse, sino todo lo contrario.

#### A 107 EN LONDRES

Ayer en la «City» el precio del metal precioso alcanzaba valores desastrosos. A 107 dólares se pagaba la onza.

La estampida ha comenzado, como una tormenta veraniega que se presenta sin previo aviso, batiendo todas las marcas, quebrando todos los techos.

#### LA LIBRA RESUCITA

La libra ha resucitado y hoy alcanzaba una veta de prosperidad límite en los niveles de cambio, como no se conocía desde que el pasado mes de junio fue condenada al purgatorio de la «flotación». Pero ese mismo purgatorio es lo que la salva, puesto que de no haber estado sometida a régimen fluctuante hubiera tenido que ser revaluada por el Gobierno británico como consecuencia de los bombardeos del oro sobre el dólar. —(De «Arriba»).

#### USA NO DEVALUARA EL DOLAR

París, 15.—No se puede hablar

de crisis», señaló hoy el consejero económico del Presidente estadounidense, Richard Nixon, Herbert Stein, en París, al anunciar formalmente que, a pesar de las tempestades monetarias, el Gobierno de los Estados Unidos no tiene «ninguna razón ni ninguna intención de devaluar el dólar».

Stein, quien se encuentra en París con motivo de la reunión semestral del Comité de Política Económica de la OCDE (Organización de Cooperación y Desarrollo Económico), fue concluyente en sus declaraciones. Las tensiones registradas en los principales mercados financieros no son síntomas de crisis, como las que motivaron las dos últimas devaluaciones de la divisa estadounidense, sino proceso de ajustes de las paridades que pueden considerarse normales.

#### EL ORO DEBE SALIR DEL SISTEMA MONETARIO

Washington.—Los dirigentes norteamericanos han aprovechado la nueva subida del precio del oro

en el mercado libre para recordar ayer las tesis de los Estados Unidos sobre la desmonetización del metal precioso.

Paul Volcker, subsecretario del Tesoro, afirmó, en una conferencia de prensa celebrada en Chicago, que el hecho de que el precio del oro haya sobrepasado los 100 dólares la onza, «no constituye un problema, sino refuerza únicamente el pensamiento de los norteamericanos de que no es posible construir un sistema monetario sobre el oro».

Peter Flanigan, que habló ante una subcomisión del Congreso, explicó, por su parte, a los senadores que la nueva subida del oro no debía ser interpretada como la señal de una próxima devaluación del dólar, «cuya paridad es satisfactoria».

La devaluación precedente no ha sido, por lo demás, ratificada definitivamente todavía por el Congreso. Flanigan recordó también que Washington deseaba la disminución del papel del oro en el sistema monetario, en beneficio de los Derechos Especiales de Giro.—Efe.

## TOROS

### José Fuentes y Raúl Aranda cortaron una oreja cada uno en Madrid

Madrid, 15.—Cuarta corrida de la feria de San Isidro. Un toro de Juan María Pérez-Tabernero, para rejones, y seis de Amelia Pérez-Tabernero Montalvo.

El rejoneador Joaquín Moreno Silva, aplausos y pitos y saludos desde el tercio.

José Fuentes, en el primero, división de opiniones. En el cuarto, ovación, una oreja, vuelta y saludos desde los medios.

Julian García, silencio en su primero y muestras de desagrado en el quinto.

Raúl Aranda, una oreja, vuelta y saludos en su primero, y silencio en el último.

#### En Vista Alegre

Madrid, 15.—Toros de Tulio y Herederos de Isaías Vázquez.

Dámaso Gómez, algunos pitos en el primero y división de opiniones en el otro.

Joaquín Bernadó, en su primero, vuelta al ruedo con muchas protestas. En el quinto, algunos pitos.

Adolfo Avila «El Paquirro», silencio y aplausos, respectivamente.—Cifra.

### «El edicto de gracia», de José María Camps, premio «Lope de Vega»

Madrid, 15.—La obra «El edicto de gracia», de la que es autor don José María Camps, ha sido ganadora este año del Premio «Lope de Vega» de Teatro, que anualmente concede el Ayuntamiento de Madrid. Dicho premio está dotado con 200.000 pesetas y su estreno preceptivo en el teatro Español de Madrid.

El fallo del jurado calificador fue dado a conocer en la pasada madrugada, al término de una cena celebrada en un típico restaurante del Madrid viejo. Quedó finalista la obra «Fedra» de don Domingo Miras Molina.—Europa Press.

## Se traspasa

LOCAL COMERCIAL EN LA CALLE REAL.

Teléfono 413659.

## MOSA

Vehículos de ocasión

Procedentes de operación cambio.

Totalmente revisados.

Grandes facilidades de pago.

Visite nuestra exposición en Ctra. San Rafael 64 o llamen al teléfono 41 42 20 - SEGOVIA

## El Supremo confirma la condena de dos miembros de la Oposición Sindical Obrera

Madrid, 15.—La Sala Segunda del Tribunal Supremo ha confirmado una sentencia del Tribunal de Orden Público, de fecha 19 de junio de 1972, por la que se condenó a Frutos García Monterrubio y Vicente Fernández Villaverde, nacidos en abril de 1951 y en febrero de 1946, respectivamente, como autores de un delito de asociación ilícita a sendas penas de un año y un mes de prisión menor. Ambos procesados fueron captados a principios de verano de 1970 por identificada persona para ingresar en la entidad llamada Oposición Sindical Obrera (OSO) facción patrocinada por el intitulado partido comunista internacional el cual centra su objetivo en la mutación por la fuerza de la vigente estructura estatal.

Después de asistir a partir de la fecha de su captación a reuniones orgánicas de la citada entidad ilegal, los procesados pasaron a integrarse en una célula con específicas misiones, como son las denominadas acciones de comandos, para cuya realización contaba con miembros de las llamadas Comisiones Obreras de Barrios, grupo también tutelado por el llamado partido comunista internacional, que le suministra los medios adecuados para llevarlo a efecto.

Los dos procesados fueron detenidos sobre las veinte horas del día 16 de diciembre de 1970 cuando se hallaban en la zona de Vallecas, a donde se habían trasladado para tomar parte en una acción de comando, portando uno de ellos una barra de hierro y seis piedras. En la citada ocasión fueron también aprehendidos otros tres procesados ya indultados, uno de los cuales llevaba una bandera republicana, roja, gualda y morada.

Interpuesto recurso por los procesados ante el Tribunal Supremo, la defensa de García Monterrubio alegó que la sentencia recurrida no había resuelto los puntos alegados por la misma ante el Tribunal de Instancia, pues en dicha sentencia no se hacía ninguna referencia a la realidad o no de coacciones en las declaraciones obtenidas de los procesados, único origen y base de la acusación. El Tribunal Supremo, sin embargo, desestima la alegación que no puede ser recurrida en casación una cuestión de hecho, «calidad que tiene que pretender que las declaraciones de este acusado fueron obtenidas coactivamente, lo cual, aparte ser cuestión ajena a este proceso y que puede dilucidarse en otro, está implícitamente rechazado puesto que la Sala, al pronunciarse en su conjunto todos los elementos probatorios, aceptados como hechos ciertos la ilegal asociación del recurrente y las actividades que en su seno realizó». Respecto al recurso del otro procesado, basado en que éste era un mero asociado, el Tribunal Supremo también lo desestima, pues, aparte la patente gravedad de la asociación ilegal en la que se integró, de los hechos probados no es deducible que se tratara de un mero asociado, sino que era un activista, un elemento de acción. (Informa Goicoechea).

## Posible cierre definitivo de una factoría en Beasain

San Sebastián, 15.—Tras la reapertura ayer, lunes, de los talleres de la empresa C. A. F., de Beasain, y la entrada del personal, que no obstante se mantuvo en la misma situación anterior al cierre, es decir, parados dentro del local de trabajo, la dirección de la empresa ha colocado un nuevo anuncio decretando el cierre de la misma hasta el próximo viernes, día 18. Caso de no restablecerse en esa fecha la normalidad, procederá al cierre indefinido de esta factoría.

#### NORMALIDAD EN POTASAS DE NAVARRA

Pamplona, 15.—Desde esta mañana ha vuelto la normalidad laboral a las minas de Potasas de Navarra, donde el paro se había prolongado durante más de un mes, desde el 14 de abril, unas veces por actitud de los obreros y otras por sanciones de empleo y sueldo por parte de la dirección. Todos los obreros del primer turno se han reintegrado a sus puestos de trabajo esta mañana por primera vez, quedando así resuelta la difícil situación conflictiva.

#### NO ENTRAN AL TRABAJO

Barcelona, 15.—Hoy los trabajadores de Papelera Española, S. A., no se han presentado a la factoría de Prat de Llobregat. Tampoco se han visto los grupos que en los anteriores días se estacionaron por los alrededores del centro de trabajo.

#### SUSPENSIÓN DE EMPLEO Y SUELDO EN OTRA EMPRESA

Barcelona, 15.—Al iniciarse el trabajo esta mañana en la empresa talleres Agía, la dirección ha entregado cartas notificando una semana de suspensión de empleo y sueldo a la sec-

ción del turno de mañana, motivado por los problemas laborales habidos los últimos días. Se espera que la misma actitud de la empresa se seguirá con el turno de tarde.

#### LA PLANTILLA DE ESTA EMPRESA ES DE 550 TRABAJADORES.

#### PARO EN ESSO, DE ZARAGOZA

Zaragoza, 15.—Los obreros que integran la plantilla de la factoría de Esso, instalada en el polígono de Malpica, de esta capital, se encuentran desde ayer en actitud de brazos caídos.

La empresa ha hecho declaración de conflicto colectivo y ha entrado en acción la Inspección de Trabajo, a fin de resolver la situación por los cauces legales.

#### CONTINUAN EN PARO LOS SANITARIOS DE SAN JORGE DE BARCELONA

Barcelona, 15.—Los médicos, enfermeras y personal auxiliar del centro quirúrgico San Jorge, dependiente de la Diputación barcelonesa, han continuado hoy con la actitud de paro iniciada el pasado sábado. El personal del Centro acudió al mismo y permaneció en él durante las horas de sus turnos de trabajo, pero conti-

**Linde**

### Un nuevo concepto de frío para el hogar

- FRIGORIFICOS
- ARMARIOS
- CONGELADORES
- ARCONES
- DE CONGELACION

Y además, los sensacionales modelos LINDE LDS 18/23 y LDS 18/18 con dos compresores y dos termostatos independientes, que combinan en un solo aparato frigorífico y congelador.

La calidad por encima de todo

Armario Congelador para 160 Kgs. de Alimentos

LINDE OFRECE UNA GAMA DE ONCE MODELOS DIFERENTES

### DISTRIBUIDOR OFICIAL

RUFINER, Juan Bravo, 30, SEGOVIA





# El nuevo Israel cumple 25 años

## y III.-Los sefardíes

Por A. M. Casla

Enmarcada en el nuevo pueblo de Israel hay una realidad interesante para nosotros, como españoles e incluso como segovianos: los sefardíes. Como es sabido, judíos de origen español—segoviano también—que, expulsados de nuestra patria por los Reyes Católicos en 1492, se esparcieron por todo el mundo y conservan, entre otros recuerdos de España, el idioma castellano medieval. Recibieron el nombre de sefardíes o sefarditas, derivado de «Sefar», España en hebreo. Judíos que para los españoles de hoy son solamente ya un recuerdo lejano de nuestra historia. A los que, sin embargo, deberíamos haber prestado mayor atención y ayuda, aunque sólo fuera por ese mantenimiento del idioma de nuestros antepasados, del que ellos incluso siempre se mostraron orgullosos. Idioma que, por otra parte, va perdiéndose cada vez más dentro del nuevo estado de Israel, por cuanto el hebreo, idioma oficial con el árabe, ha sido la solución que acabará con todos los demás empleados por los distintos judíos que llegaron al nuevo estado procedentes de los más diversos países, cuyos idiomas hablaban, naturalmente.

### ¿Cuántos sefardíes en el moderno Israel?

Parece que fueron unos doscientos mil los judíos españoles expulsados en el siglo XV, diseminándose seguidamente por Francia, Italia, norte de África, los Balcanes y países del Oriente Medio. Hoy, los sefardíes descendientes de aquéllos se calculan en más de dos millones, de los que la mitad, aproximadamente, hablan todavía el judeo-español.

En el nuevo estado de Israel—al que fueron acudiendo como tantos de otros países—se cifran hoy en más de trescientos mil. Llevan a España en su corazón mantienen el recuerdo de su idioma y su cultura en cinco siglos de transmisión de padres a hijos. En realidad, los sefardíes tienen dos lenguas: el ladino (castellano culto) y el judeo-español (castellano vulgar). Tienen libros, periódicos, emisiones de radio, en ese castellano de hace cinco siglos. Periódicos con nombres como «El Tiempo», «La Verdad», «Aurora»... Pero todo ésto está llamado a desaparecer, como apuntamos antes.

#### PERSONALIDADES

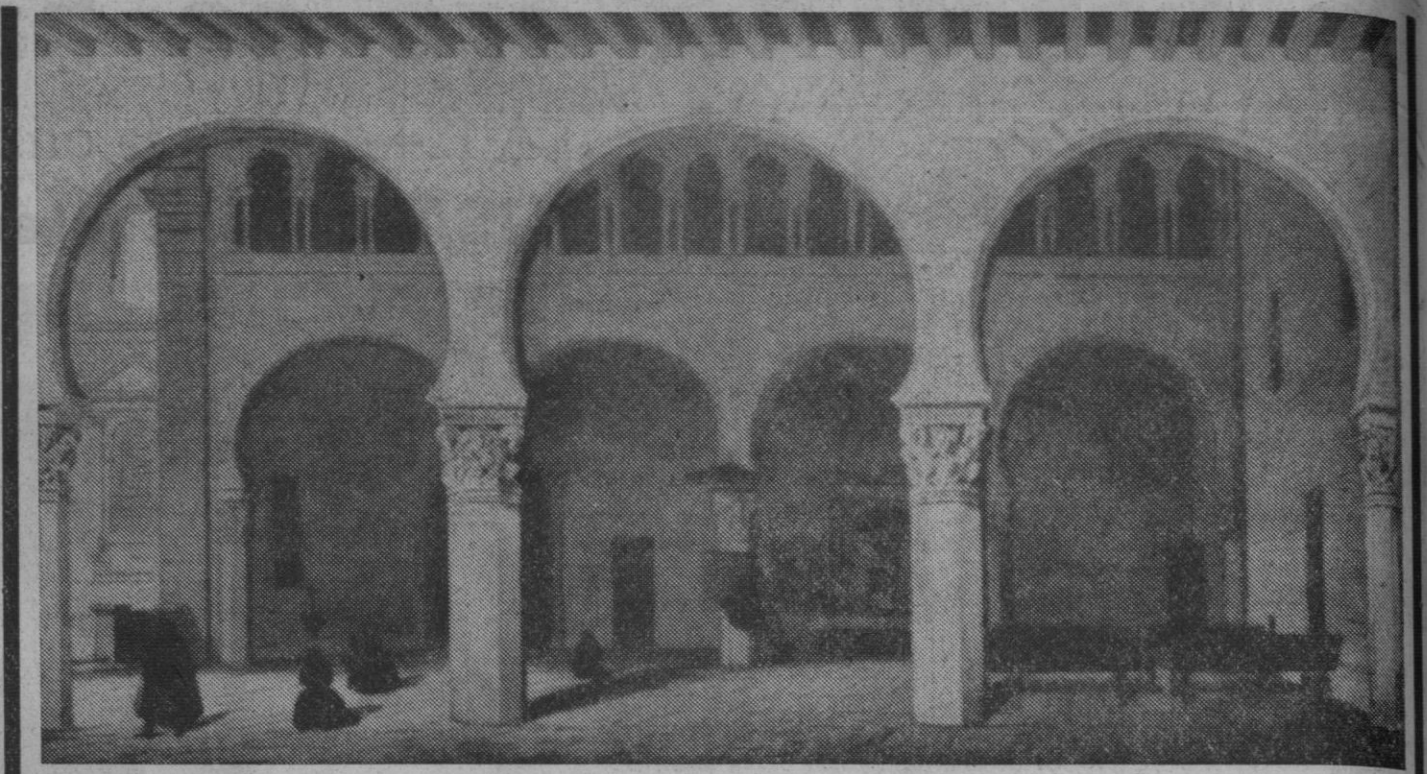
Entre estos sefardíes, que pueden encontrarse en todas partes—hoteles, «kibutzim» centros de enseñanza, departamentos gubernamentales...—, los hay que ocupan altos puestos de responsabilidad: generales del ejército, ministros, directores generales. Los hay camareros, conductores, et-

cétera. Los hay banqueros como Ricatti, el más famoso del país; literatos como Abraham Joshua, el más destacado escritor hebreo actual, o Ishag ben Rubi, famoso escritor, director que fue de «El Tiempo», periódico judeo-español, de Tel Aviv. Muchos, descendientes de residentes allí desde el mismo año de la expulsión de España por un Rey, Fernando el Católico, de origen claramente judío.

#### Pioneros del sionismo

Aparte numerosas otras figuras sefardíes, (Spinoza, filósofo; Disraeli, creador del Imperio inglés...) hay otros muchos que, incluso, llegaron a ser no sólo pioneros del movimiento pro resurrección del estado independiente de Israel, sino incluso en su creación y desenvolvimiento en estos sus 25 años de existencia. Incluso no falta alguno de ellos que afirma con toda solemnidad que «la existencia misma del nuevo estado de Israel es una obra puramente sefardita», con precursores del gran ideólogo Herzl (también sefardita) como Montfiori, en Londres; Vivas, en Corfú, y Alcalahi en Budapest, quienes ya preconizaban por la recuperación de las tierras de sus antepasados (Palestina), incluso con el empleo de las armas.

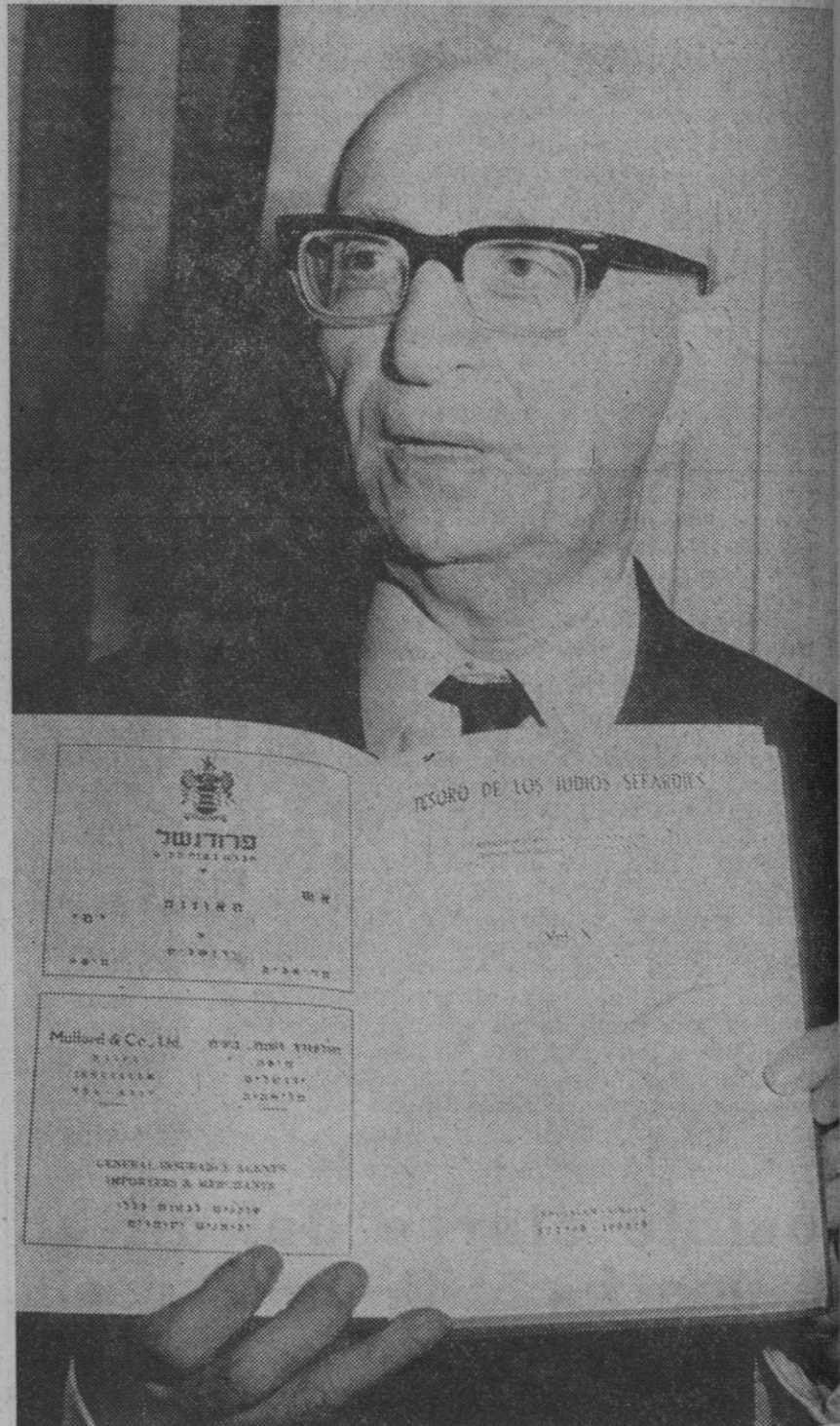
Judíos, en fin, descendientes de aquellos españoles expulsados en el año 1492, que eran comerciantes, escritores, médicos, farmacéuticos..., descendientes, a su vez, de los israelitas llegados a nuestro viejo solar patrio, en naves fenicias en tiempos del Rey Salomón, que nada tuvieron que ver con el decidido en el Calvario, pero contra los cuales, por distintas causas, se fue creando en España un ambiente tan desfavorable que acabó en esa expulsión. Quedaron sólo los conversos—muchos falsamente convertidos—y esa descendencia numerosa que se advierte en tantos apellidos de los españoles—y segovianos— de hoy...



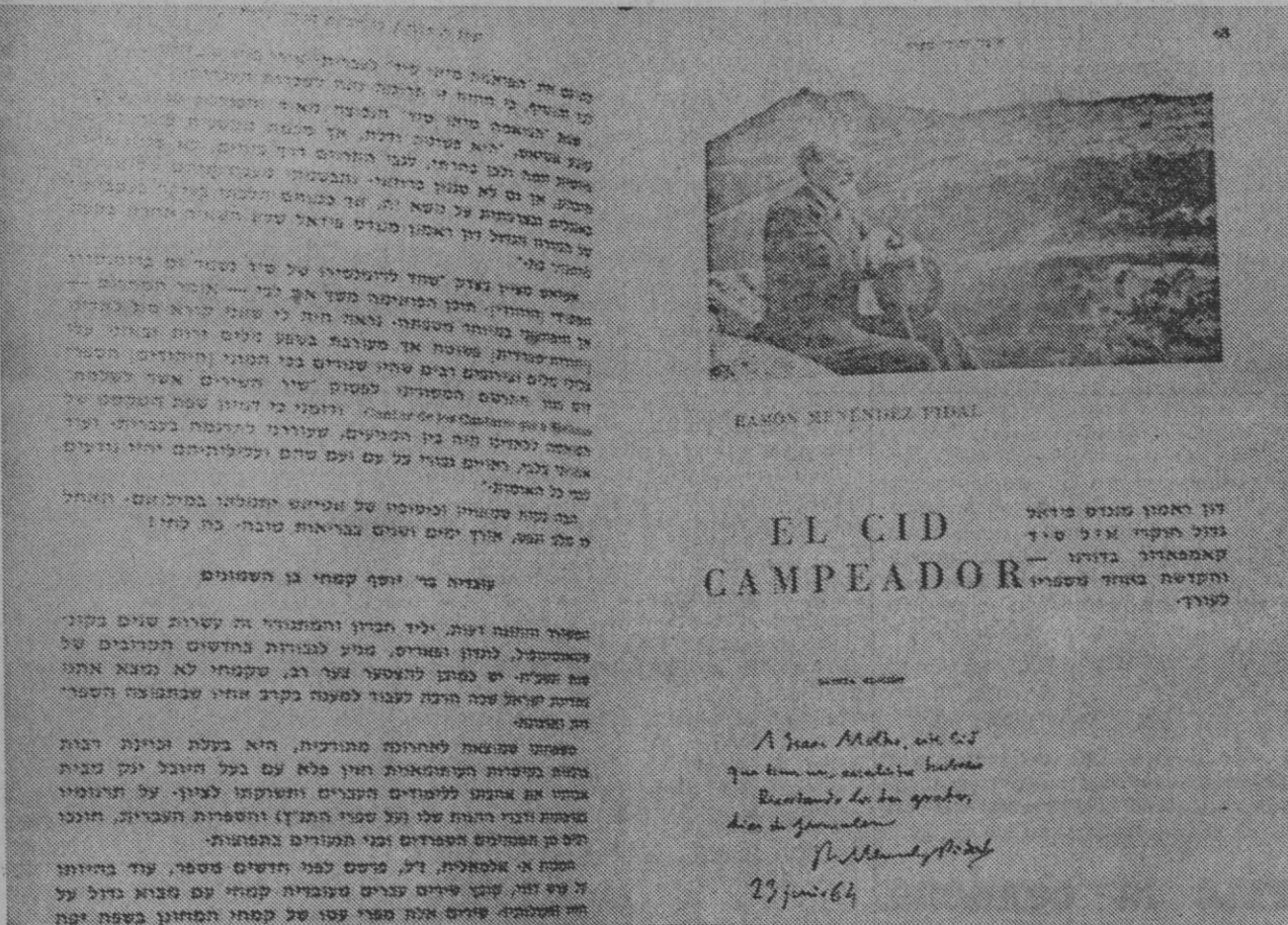
El templo del convento de Corpus Christi—antigua sinagoga judía—, antes del incendio de 1899

¿Cuántos judíos residentes en Segovia se contaban entre los expulsados de nuestra patria en el siglo XV? ¿Cuántos descendientes de aquéllos se cuentan entre los trescientos mil sefardíes residentes en el nuevo estado de Israel? ¿Quién lo sabe!

Lo cierto es que al producirse la expulsión Segovia contaba con una importante población judía. Ahí están aún las Juderías, en testimonio de ese algo ya lejano, bastante lejano en nuestra historia; ahí está el precioso templo del convento de Corpus Christi, su antigua sinagoga; ahí, las tumbas judías descubiertas no hace muchos años en el Pinarillo...



Un destacado sefardita, el profesor Isaac R. Molho, muestra un tomo de su obra en sefardí y hebreo «El tesoro de los judíos sefardíes», en la que en varios volúmenes se recogen muchos pasajes de nuestro romancero, transmitidos de generación en generación durante varios siglos.



El Cid Campeador, en hebreo, con una fotografía y una dedicatoria de don Ramón Menéndez Pidal, prueba del interés que despiertan en Israel las letras españolas.



Dos cabeceras de periódicos editados en Israel, en «judeo español» y en hebreo: «La Verdad» y «Aurora»

## Resurrección del hebreo

Pero el hebreo, con un vocabulario en la Biblia de sólo unas 8.000 palabras, ¿podía servir de idioma moderno, en el que se precisaban muchos miles más de palabras? Pudo. Se crearon palabras nuevas en similitud con viejos vocablos, se hicieron derivaciones... y en pocos años había diccionarios con aquella exigua cifra de vocablos bíblicos multiplicada por tres o cuatro veces. Al tiempo, todo Israel estudió hebreo, aprendió y utilizó sus palabras. Hoy, los israelíes hablan y se entienden en hebreo. Se habla en la calle, en el centro de trabajo, en el comercio, en el colegio, en la escuela superior, la Universidad. En todas partes. Y en familia, desde el «shalom» (paz) del saludo de la ma-

En estos 25 años de existencia del nuevo Israel, otro de los milagros conseguidos por el Estado ha sido la resurrección del idioma hebreo, muerto desde hace unos 1.980 años, con la caída de la dinastía hasmonea. Idioma, por tanto, que no era ya el de los judíos en tiempos de Cristo, ni menos en la destrucción de Jerusalén y la dispersión del pueblo israelita. Prácticamente entonces era el arameo el empleado. De entonces a nuestra época, el hebreo, la lengua bíblica, se mantuvo únicamente como una lengua sagrada y a lo sumo como medio muy limitado de comunicación entre judíos que no hablaban el mismo idioma en estos siglos de la diáspora. Pero el hebreo, ayer lengua muerta, es hoy la lengua viva que hablan todos los israelíes.

No es fácil imaginar cómo ha sido esto posible. Tras la proclamación del estado independiente de Israel en 1948, llegaron allí judíos de los más distintos países, hablando, en consecuencia, idiomas tan dispares como el francés, inglés, ruso, alemán, checo, árabe, castellano del siglo XV... y que si poco o nada tenían que ver entre sí, mucho menos con el hebreo bíblico. Había que hallar una solución, encontrar un idioma único para todos y ese fue y es el hebreo.

ñana hasta el «shalom» de la noche. En el «kibutz» y en la ciudad. Y en todas partes, ciudades, aldeas, las bibliotecas tienen la gran mayoría de sus libros en hebreo.

Resurrección de un idioma. Una realidad difícil, muy difícil de imaginar. Ni aun siquiera suponiendo, por ejemplo, que de repente los españoles decidiéramos todos hablar el mismo idioma, el latín. Exceptuando el vasco, que nada tiene que ver con él, los demás—castellano, catalán, gallego...— tienen sus raíces en el latín. Sería teóricamente muy fácil. Pero ¿podemos imaginar la enorme dificultad práctica de llevarlo a cabo? pesar de que una gran mayoría haya salido del bachillerato con un rudimentario bagaje de latín. Rudimentario, pero algo es algo.

Los israelíes de hoy, ni siquiera eso tenían. Han saltado «de la noche a la mañana», en unos años, del ruso, del inglés, del alemán, del francés... ¡al hebreo bíblico! Lo han resucitado, con una nueva vida, con mucha más fuerza, y ahí está en uso por varios millones de seres.

Ha sido la resurrección del idioma.